



Совет Безопасности

Distr.: General
14 June 2012
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

В пункте 2 своей резолюции 1985 (2011) Совет Безопасности просил Группу экспертов, учрежденную резолюцией 1874 (2009), представить Совету окончательный доклад, содержащий ее выводы и рекомендации.

В связи с этим Председатель представляет настоящим доклад, полученный от Группы экспертов (см. приложение).



Приложение

Письмо Координатора Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), от 11 июня 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), имею честь настоящим препроводить — в соответствии с пунктом 2 резолюции 1985 (2011) — окончательный доклад о ее работе (см добавление).

Доклад был представлен Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1718 (2006), 11 мая 2012 года и был рассмотрен Комитетом 11 июня 2012 года.

Буду признателен за доведение настоящего письма и добавления к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Джон Эверард
Координатор
Группа экспертов, учрежденная
резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности

Добавление

Письмо Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), от 11 мая 2012 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006)

Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности, имеет честь настоящим препроводить — в соответствии с пунктом 2 резолюции 1985 (2011) — окончательный доклад о ее работе.

Группа просит довести настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006).

(Подпись) Джон Эверард
Координатор

Группа экспертов, учрежденная
резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности

(Подпись) Кацухиса Фурукава
Эксперт

(Подпись) Эрик Марцольф
Эксперт

(Подпись) Уильям Дж. Ньюкомб
Эксперт

(Подпись) Дык Хо Мун
Эксперт

(Подпись) Александр Вильнин
Эксперт

(Подпись) Сяодун Сюэ
Эксперт

Доклад Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009)

Резюме

В рассматриваемый период Коре́йская Народно-Демократическая Респу́блика продолжала отвергать и нарушать резолюции 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности. 13 апреля 2012 года, несмотря на упомянутые резолюции и широкий протест мировой общественности, она произвела запуск ракеты, после чего Совет Безопасности принял заявление Председателя, в котором решительно осудил этот запуск. В ответ Коре́йская Народно-Демократическая Респу́блика объявила о намерении расширить свои ядерные программы и продолжать запускать спутники.

Государства-члены не сообщали Комитету о каких-либо нарушениях, связанных с передачей ядерных материалов или других материалов, относящихся к оружию массового уничтожения или к баллистическим ракетам, равно как и не сообщали о замораживании активов физических или юридических лиц, включенных в составленный Комитетом перечень. Однако они сообщали о ряде других нарушений, включая незаконную продажу оружия и связанных с ним материальных средств, а также предметов роскоши. Группа провела расследование этих случаев, информация о которых была получена недавно или ранее, а также других вероятных нарушений. Эти случаи являются достаточным доказательством того, что Коре́йская Народно-Демократическая Респу́блика активно продолжает игнорировать меры, предусмотренные в упомянутых резолюциях. Они также свидетельствуют о тщательно разработанных методах уклонения от бдительного контроля государств-членов. В частности, Группа изучила несколько случаев перехвата запрещенных товаров, ввозимых в Коре́йскую Народно-Демократическую Респу́блику и вывозимых из нее.

В области осуществления санкций по-прежнему отмечаются серьезные трудности. Осуществление этих санкций обременительно для государств-членов, а Коре́йская Народно-Демократическая Респу́блика умело использует их слабые стороны. Менее половины государств-членов представили требуемые доклады об осуществлении ими резолюций Совета Безопасности. Тем не менее, хотя резолюции и не заставили Коре́йскую Народно-Демократическую Респу́блику прекратить запрещенную деятельность, они, судя по всему, способствовали замедлению этой деятельности и сделали совершение незаконных операций значительно более трудным и дорогостоящим. На основе проведенных исследований Группа выносит ряд рекомендаций, направленных на повышение эффективности осуществления мер, предусмотренных в вышеупомянутых резолюциях.

Содержание

	<i>Стр.</i>
Сокращения и глоссарий	6
I. Введение	7
II. Справочная информация и политический контекст	7
III. Методология	10
IV. Группа экспертов	11
V. Программы Корейской Народно-Демократической Республики, касающиеся ядерного оружия, других видов оружия массового уничтожения и баллистических ракет	13
A. Ядерные программы	14
B. Прочие программы, связанные с оружием массового уничтожения	18
C. Программы по баллистическим ракетам и смежные программы	19
VI. Анализ деятельности по осуществлению санкций	22
A. Препятствия на пути осуществления мер, предусмотренных резолюциями	22
B. Доклады государств-членов	24
C. Меры, связанные с экспортом и импортом	28
D. Воспрепятствование	43
E. Финансовые меры	46
F. Непредвиденные последствия	48
VII. Обозначение товаров, юридических и физических лиц	49
VIII. Рекомендации	50
Annexes	
I. Map of main launch sites and nuclear complex, Democratic People's Republic of Korea	55
II. Imagery of the Yongbyon nuclear complex	56
III. Imagery of the fuel fabrication plant	57
IV. Imagery of the 5-MWe reactor and light water reactor construction site	58
V. Imagery of Tongchang-ri (Sohae launch site)	59
VI. Imagery of Musudan-ri (Tonghae launch site)	60
VII. Items designated by Member States as luxury goods	61
VIII. Excerpts from the FATF 40 Recommendations, February 2012	68
IX. Financial risks identified by the Department of the Treasury of the United States of America	69
X. List of autonomous designations	72
XI. List of the Panel's meetings	81

Сокращения и глоссарий

ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФАТФ	Группа разработки финансовых мер
ВОУ	высокообогащенный уран
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
ПВО	памятка по вопросам осуществления (подготовленная для государств — членом Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1718 (2006))
ИМО	Международная морская организация
INFCIRC	информационный циркуляр (публикация МАГАТЭ)
ЦТАК	Центральное телеграфное агентство Кореи
НОУ	низкообогащенный уран
ЛВР	легководный реактор
МВт(эл.)	мегаватт электрической мощности
UF4(ГФУ)	тетрафторид урана
UF6(ГФУ)	гексафторид урана
ВТАО	Всемирная таможенная организация
ВПП	Всемирная продовольственная программа
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности

В настоящем докладе используются следующие слова и выражения, имеющие указанное ниже конкретное значение:

«Комитет»	Комитет, учрежденный резолюцией 1718 (2006) Совета Безопасности
«Резолюции»	Резолюции 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности
«Санкции»	Меры, предусмотренные в этих резолюциях
«Воспрепятствование»	Досмотр, изъятие и отчуждение груза по смыслу пунктов 11, 12 и 14 резолюции 1874 (2009)

I. Введение

1. Основной мандат Группы экспертов изложен в пункте 26 резолюции 1874 (2009). В настоящем докладе, по рекомендации Неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по общим вопросам, касающимся санкций (S/2006/997), в целях определения контекста своей работы Группа вначале рассматривает определенную справочную информацию, а затем переходит к обсуждению и анализу ряда случаев несоблюдения. Группа рассматривает соблюдение мер с разных точек зрения, основываясь как на конкретных случаях, так и на другой информации. В заключение Группа выносит ряд рекомендаций, касающихся способов более эффективного осуществления резолюций. При подготовке данного доклада Группа следовала инструкциям заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам относительно объема документов.

2. В рассматриваемый период Группа расследовала множество случаев несоблюдения. Группа учла опыт, извлеченный из информационно-разъяснительной работы в государствах-членах, а также стала лучше понимать проблемы, с которыми сталкиваются государства-члены. Наглядным свидетельством неизменного намерения Корейской Народно-Демократической Республики осуществлять программы создания баллистических ракет, ядерные и другие соответствующие программы в нарушение резолюций Совета Безопасности стал запуск ракеты 13 апреля 2012 года и проведение военного парада два дня спустя.

3. Пока велась подготовка настоящего доклада, аналитики сообщили, что Корейская Народно-Демократическая Республика подготовилась к проведению дальнейших ядерных испытаний. Это дает еще большие основания опасаться, что КНДР стремится объединить свою программу обогащения урана с расширяющейся программой создания баллистических ракет. Тем не менее в рассматриваемый период Группа не выявила попыток незаконного приобретения материалов для запрещенных ядерных программ страны.

II. Справочная информация и политический контекст

4. Политический контекст, который остается неустойчивым, влияет на осуществление санкций и работу Группы. Ниже перечислены основные элементы этого политического контекста:

а) в декабре 2011 года умер Ким Чен Ир, после чего ряд высших руководящих должностей занял его третий сын — Ким Чен Ын (28 или 29 лет). Особенно примечательно то, что 12 апреля 2012 года он был назначен первым секретарем правящей Трудовой партии Кореи, а 13 апреля 2012 года — первым председателем Государственного комитета обороны;

б) правительство Корейской Народно-Демократической Республики продолжает утверждать, что оно уделяет особое внимание экономическому развитию, в том числе развитию сельского хозяйства и легкой промышленности для увеличения производства продовольствия и товаров народного потребления с целью повышения уровня жизни народа, и отмечает, что «проблема

обеспечения продовольствием чрезвычайно актуальна в процессе строительства процветающей страны»¹. Тем не менее перед страной по-прежнему стоят серьезные экономические проблемы, главным образом вызванные хроническим дефицитом продовольствия и топлива; по сообщениям учреждений Организации Объединенных Наций, в районах за пределами Пхеньяна ситуация с продовольствием близка к критической². В октябре 2011 года, после визита в Корейскую Народно-Демократическую Республику, заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам объявила, что страна «по-прежнему испытывает острую нехватку продовольствия, а население становится все более уязвимым, так как и поставки продовольствия остаются весьма ненадежными»³.

с) Корейская Народно-Демократическая Республика также активизировала усилия по стимулированию торговли и привлечению иностранных инвестиций. Недавно посольство Китая в Пхеньяне объявило о совместном создании в Пхеньяне Ассоциации Корейско-китайской торговой палаты, что говорит об укреплении деловых связей. Правительство Китая согласилось создать зону свободной торговли на островах Хвангумпен и Вихва вблизи Даньдуна. Китай и Российская Федерация также сотрудничают с Корейской Народно-Демократической Республикой в деле развития в долине реки Туманная. Китай и Российская Федерация объявили о планах по реконструкции и значительному расширению портовых сооружений в Раджине, а также принимают меры по улучшению автодорожного и железнодорожного сообщения с этим портом. На октябрь 2012 года запланировано начало рейсов нового товарного поезда по маршруту Раджин-Хасан; уже на первых порах по этому маршруту будет перевозиться 100 000 контейнеров в год. Этот проект начали разрабатывать более 10 лет назад, но только в последние годы в его осуществлении наметился прогресс. Сначала в этом проекте принимала участие и Республика Корея, и эта железнодорожная ветка задумывалась как часть «сухопутного моста», который позволит сократить транспортные издержки при перевозке товаров на европейские рынки. Эскалация напряженности на Корейском полуострове ставит под вопрос перспективу получения в ближайшее время каких-либо значительных доходов от капиталовложений. Еще один проект, осуществление которого может быть отложено по той же причине, — прокладка газопровода по территории Корейской Народно-Демократической Республики в Республику Корея — меморандум о договоренности относительно строительства этого газопровода был подписан Российской Федерацией и Корейской Народно-Демократической Республикой в сентябре 2011 года;

d) на пути к достижению целей вышеупомянутых резолюций все еще много препятствий. Шестисторонние переговоры не возобновлялись. Понимание, достигнутое в ходе переговоров между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки, нашло отражение в па-

¹ “DPRK leading newspapers publish joint new year editorial”, KCNA, 1 January 2012.

² «Миссия ФАО/ВПП по оценке урожая и продовольственной безопасности в Корейской Народно-Демократической Республике», совместный доклад, опубликованный 25 ноября 2011 года.

³ Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Валери Амос, «Заявление относительно Корейской Народно-Демократической Республики», 21 октября 2011 года; размещено на сайте <http://ochanet.unocha.org/Documents/USG%20Amos%20Press%20Statement%20on%20DPRK,%2021%20October%202011%20FINAL.pdf>.

раллельных заявлениях выпущенных 29 февраля каждой из сторон. В заявлении Корейской Народно-Демократической Республики говорилось, что она согласна ввести «мораторий на ядерные испытания, на запуск ракет большой дальности и на деятельность по обогащению урана в Йонбене» и «позволить МАГАТЭ следить за соблюдением моратория на обогащение урана, продолжая вести конструктивный диалог», а в заявлении Соединенных Штатов Америки указывалось, что они намерены «продолжать усилия по осуществлению предлагаемого пакета мер, включающего оказание продовольственной помощи в объеме 240 000 тонн и меры по интенсивному контролю, необходимые для оказания такой помощи»⁴;

е) 16 марта Корейская Народно-Демократическая Республика объявила о своем намерении запустить спутник при помощи ракеты-носителя «Унха-2» в период между 12 и 16 апреля. Соединенные Штаты Америки заявили, что этот запуск будет означать отмену договоренности, достигнутой 29 февраля⁵;

ф) 13 апреля Корейская Народно-Демократическая Республика произвела запуск ракеты и затем объявила, что спутник, который должен был быть запущен с ее помощью, не вышел на орбиту. На основании информации, предоставленной Соединенными Штатами Америки⁶, специалисты предполагают, что ракета распалась после примерно двух минут полета;

г) 16 апреля Совет Безопасности принял заявление Председателя (S/PRST/2012/13), в котором решительно осудил этот запуск и постановил скорректировать меры, введенные резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009). Как Соединенные Штаты, так и Корейская Народно-Демократическая Республика заявили, что они снимают с себя обязательства, принятые в рамках договоренности, достигнутой 29 февраля⁷;

h) отношения между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея остаются крайне напряженными. Кроме того, за последние 12 месяцев не было отмечено ни одной официальной встречи между представителями Корейской Народно-Демократической Республики и Японией.

5. В долгосрочной перспективе неясно, как повлияет эта меняющаяся политическая ситуация на осуществление санкций. Однако перспективы на бли-

⁴ Victoria Nuland, "U.S.-DPRK bilateral discussions", press statement, 29 February 2012; "DPRK Foreign Ministry Spokesman on Result of DPRK-U.S. Talks", KCNA, 29 February 2012.

⁵ «Запуск этой ракеты создаст угрозу региональной безопасности и к тому же будет противоречить недавнему обязательству Северной Кореи воздерживаться от запуска ракет большой дальности». Victoria Nuland, "North Korean announcement of missile launch", press statement, 16 March 2012.

⁶ «По предварительным данным, первая ступень ракеты отделилась и упала в море в 165 км к западу от Сеула, Южная Корея. Согласно оценкам, оставшиеся ступени не сработали; а их обломки на сушу не падали. Ни ракета, ни ее обломки не представляли угрозы». "North American Aerospace Defense Command", "NORAD and USNORTHCOM acknowledge missile launch", 12 April 2012.

⁷ «В связи с тем, что Соединенные Штаты нарушили соглашение между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами от 29 февраля, совершив открыто враждебные акты, мы больше не считаем себя связанными этим соглашением». Письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 19 апреля 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/239).

жайшее время не внушают надежды. 17 апреля министерство иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики объявило, что страна по-прежнему считает резолюции 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности незаконными и «решительно и в полной мере отвергает необоснованные действия Совета Безопасности, предпринятые в нарушение законного права Корейской Народно-Демократической Республики на запуск спутников»⁸. Кроме того, в ответ на совместное заявление пяти постоянных членов Совета Безопасности, настоятельно призвавших страну воздержаться от каких-либо дальнейших провокационных действий⁹, 6 мая 2012 года министерство иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики объявило, что страна, «полагающаяся на ядерное сдерживание в вопросах самообороны, твердо намерена защищать свой суверенитет и активно заниматься освоением космического пространства в мирных целях, а также развитием ядерной отрасли...»¹⁰.

6. Многие выразили опасение, что неудачный запуск спутника 13 апреля может побудить Корейскую Народно-Демократическую Республику в целях поднятия своего престижа провести ядерные испытания, что заставит Совет Безопасности принять дальнейшие меры. Некоторые аналитики сообщают, что подготовка к таким испытаниям уже идет полным ходом и что страна может провести эти испытания в любой момент¹¹. На будущие действия Корейской Народно-Демократической Республики могут также повлиять экономические проблемы, которые сохраняются и, возможно, даже будут обостряться. Доходы в твердой валюте сами по себе не могут покрыть потребности страны в импортных товарах. Группа отмечает обеспокоенность по поводу того, что продолжающиеся трудности страны в плане удовлетворения потребностей в иностранной валюте путем законного экспорта могут подтолкнуть ее к расширению незаконной экспортной деятельности.

III. Методология

7. Мандат Группы экспертов изложен в пункте 26 резолюции 1874 (2009). Срок его действия был продлен в резолюции 1928 (2010), а затем этот мандат был продлен и обновлен в пунктах 3 и 4 резолюции 1985 (2011). В своей работе Группа подчиняется Комитету.

8. Правила и процедуры работы Группы отражают рекомендации Неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по общим вопросам, касающимся санкций (см. S/2006/997). Группа прилагает усилия для поддержания высоких методологических стандартов доказывания, несмотря на то, что Группа не наделена следственными полномочиями судебного органа и не обладает правом

⁸ См. S/2012/239.

⁹ «Заявление Китайской Народной Республики, Франции, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки Подготовительному комитету Конференции Сторон 2015 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия», с которым выступила посол Сьюзан Ф. Берк, специальный представитель Соединенных Штатов по вопросам нераспространения ядерного оружия, Вена, 3 мая 2012 года (см. NPT/CONF.2015/PC.I/12).

¹⁰ «Anti-DPRK Joint Statement of UNSC Rebuffed», KCNA, 6 May 2012.

¹¹ См., к примеру, «Analysts predict imminent North Korean nuclear test», Jane's Defence Weekly, 18 April 2012.

на вызов в суд и истребование документов. Помимо непосредственных наблюдений на местах силами самих экспертов, Группа использует следующие два вида информации: информацию (зачастую конфиденциальную), предоставляемую сотрудничающими государствами и/или международными организациями, должностными лицами, журналистами и частными лицами; и информацию из открытых источников. При оценке достоверности информации Группа всегда учитывает характер и роль источников такой информации. В своей работе Группа прилагает все усилия для обеспечения того, чтобы ее заключения и выводы подтверждались заслуживающими доверия источниками.

9. Обсуждения в Группе носят демократичный, всеохватывающий и открытый характер. Внутренние решения принимаются экспертами совместно, и Группа всегда пытается достичь консенсуса. В редких случаях, когда консенсуса по вопросам существа достичь не удается, отражается точка зрения большинства, а также особое мнение (мнения) членов Группы.

10. Наряду с соблюдением принципов объективности, транспарентности и подотчетности в своей работе и в связи с ней Группа старается также обеспечивать конфиденциальность. Информация, предоставляемая Группе на конфиденциальной основе или предназначенная для ограниченного доступа, используется с соблюдением этих требований и в то же время в соответствии с обязанностями Группы.

11. В своей деятельности по проведению расследований и подготовке проектов докладов Группа по-прежнему сталкивается с трудностями особого характера. А именно — Корейская Народно-Демократическая Республика категорически не приемлет все аспекты резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009); следовательно, Группа не имеет прямого доступа в находящееся под санкциями государство. Кроме того, в случае Корейской Народно-Демократической Республики почти полностью отсутствует транспарентность перед международным сообществом. Группа столкнулась со значительными трудностями при расследовании потенциальных нарушений, которые имели место до введения механизма отчетности о пресечении поставок запрещенных грузов в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее (июнь 2009 года), а также случаев другой предыдущей подозрительной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики.

IV. Группа экспертов

12. Группа экспертов была первоначально учреждена Генеральным секретарем 12 августа 2009 года в соответствии с пунктом 26 резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности. В состав Группы в рассматриваемый период входили: Джон Эверард (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (Координатор); Кацухиса Фурукава (Япония, с октября 2011 года); Джордж Лопес (Соединенные Штаты Америки, по июль 2011 года); Эрик Марцольф (Франция); Дык Хо Мун (Республика Корея); Уильям Дж. Ньюкомб III (Соединенные Штаты Америки, с сентября 2011 года); Александр Вильнин (Российская Федерация); Сяодун Сюэ (Китай); Такехико Ямамото (Япония, по сентябрь 2011 года). Экспертам оказывают поддержку четыре члена Сектора по делам вспомогательных органов Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам.

13. После выпуска своего заключительного доклада 2011 года¹² Группа, в соответствии с требованиями резолюции 1985 (2011), 6 июля представила Комитету запланированную программу работы, а 2 декабря представила Совету Безопасности промежуточный доклад. Она также оказывала содействие Комитету по его просьбе, в частности подготовила проект памятки для государств-членов по вопросам осуществления санкций в отношении предметов роскоши; эта памятка была выпущена Комитетом под названием «ПВО 3» 5 декабря 2011 года¹³.

14. В рамках выполнения своего мандата Группа прилагала все усилия по сбору, рассмотрению и анализу информации о случаях несоблюдения резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009). За период с мая 2011 года Группа получила информацию от множества государств-членов и других заинтересованных сторон. Кроме того, по приглашению соответствующих государств-членов Группа осмотрела предметы, конфискованные в рамках инспекций грузов в соответствии с пунктом 11 резолюции 1874 (2009).

15. Группа продолжала проводить широкие консультации с государствами, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в целях сбора другой информации, касающейся осуществления санкций. Члены Группы приняли участие в ряде конференций и семинаров, которые стали важными форумами для обсуждения предусмотренных резолюциями мер и позволили расширить сеть контактов Группы. Список миссий и заседаний Группы, состоявшихся в рассматриваемый период, содержится в приложении XI.

16. Группа также оказывала активное содействие Комитету в его информационно-разъяснительной деятельности и прилагала усилия для повышения качества и увеличения количества представляемых государствами-членами докладов об осуществлении. В этой связи она сотрудничала с региональными группами постоянных представительств государств-членов при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (к примеру, 28 сентября Координатор Группы выступил перед членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна). На мероприятии Международного института стратегических исследований, состоявшемся в Найроби 23–24 мая, Группа установила контакты с государствами Восточной Африки. Группа также сотрудничает с такими организациями, как Система центральноамериканской интеграции, Форум тихоокеанских островов и Карибское сообщество, в вопросах организации информационно-пропагандистских мероприятий в различных регионах. В ходе семинаров и конференций, на которых присутствовали члены Группы, эксперты старались разъяснять участникам важность резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009) и множество раз выступали по вопросам осуществления этих резолюций, в том числе по вопросу представления национальных докладов об осуществлении. Группа намерена расширять свою информационно-пропагандистскую деятельность, чтобы охватить ею все остальные региональные группы Организации Объединенных Наций, расположенные в Нью-Йорке, а также связаться с госу-

¹² Один из членов Группы, Сяодун Сюэ, хотел бы заявить о своей непричастности к этому докладу 2011 года: он отказался его подписывать, несмотря на активное участие в процессе подготовки проекта доклада. Доклад остается внутренним документом Совета Безопасности

¹³ С текстом можно ознакомиться по адресу: www.un.org/sc/committees/1718/pdf/implementation_assistance_notice_3.pdf.

дарствами-членами, представляющими свои доклады с опозданием, для проведения консультаций.

17. Группа также сотрудничает с такими органами, как ФАТФ и ВТАО в целях углубления понимания вышеупомянутых резолюций этими структурами. Группа принимала участие в проводимых ФАТФ обсуждениях по вопросам разработки рекомендаций и определения наиболее эффективных методов работы для соответствующих органов, а также обсуждала с ВТАО вопросы сведения воедино нужных элементов для составления стандартов и специальных программ обучения. По мнению Группы, работа таких органов вносит ценный вклад в эффективное осуществление резолюций.

18. В рамках расширения своих информационных ресурсов Группа установила и активно использовала связи с Библиотекой им. Дага Хаммаршельда, внедрила специализированные базы данных и системы отслеживания, а также приступила к использованию специальной компьютерной программы для сетевого планирования. Для этого Группа приобрела вышеописанные системы и провела обучение по их использованию.

19. С тем чтобы обмениваться информацией, сравнивать сведения о передовом опыте, а также обеспечивать эффективности с точки зрения затрат (например, посредством организации совместных мероприятий), Группа часто проводила консультации с другими группами экспертов и группами контроля. В их числе группы, базирующиеся в Нью-Йорке, а также группы, расположенные в других местах, — во время посещения Нью-Йорка их членами.

20. Во всех аспектах своей деятельности Группа учитывает финансовые ограничения, в условиях которых работает Организация Объединенных Наций. По возможности Группа использовала видео- и телеконференции, а при необходимости проведения поездок она стремилась совмещать несколько поездок в пределах одного региона в целях минимизации расходов. Обычно в официальных поездках участвуют только один, два или три члена Группы. Кроме того, Группа по возможности стремилась совмещать свои мероприятия с мероприятиями других групп в целях сокращения расходов (в том числе расходов участвующих в мероприятиях государств-членов) и обеспечения максимальной эффективности.

V. Программы Корейской Народно-Демократической Республики, касающиеся ядерного оружия, других видов оружия массового уничтожения и баллистических ракет

21. Группа считает, что актуальная информация о ходе осуществления программ Корейской Народно-Демократической Республики, касающихся ядерного оружия, других видов оружия массового уничтожения и баллистических ракет, необходима как для того, чтобы упреждать возможные попытки совершения незаконных закупок в будущем, так и для того, чтобы более точно оценивать риск распространения. В этих целях Группа представляет следующий краткий обзор последних событий, связанных с незаконными программами этой страны.

А. Ядерные программы

1. Программа обогащения урана

22. В двух докладах, представленных в 2011 году, Группа изложила имеющуюся в ее распоряжении информацию о программе Корейской Народно-Демократической Республики по обогащению урана, а также свои выводы и рекомендации¹⁴. Группа продолжала уделять основное внимание анализу закупок, предпринятых страной за рубежом в предыдущие периоды, и пыталась установить, какие критически важные средства ей потребуются для дальнейшего осуществления этой незаконной программы¹⁵.

23. В октябре 2011 года Группа встретила с представителями МАГАТЭ и имела возможность обсудить программу Корейской Народно-Демократической Республики по обогащению урана. Доклад о применении гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике, опубликованный МАГАТЭ в сентябре 2011 года¹⁶, подтверждает мнение Группы о том, что ключевую роль в обогащении урана в стране сыграла подпольная сеть поставок. МАГАТЭ особо отметило, в частности, что планировка центрифужных каскадов и размер корпусов центрифуг в цехе по обогащению урана¹⁷, ранее описанном Зигфридом Хеккером, в основном соответствовали проектным решениям, которые поступали через указанную сеть в другие страны. МАГАТЭ подтвердило, что Корейская Народно-Демократическая Республика пыталась закупить у широкого круга поставщиков материалы и оборудование, необходимые для обогащения урана, например вакуумные насосы, электронное оборудование и станки двойного назначения с числовым программным управлением. Приведенный анализ не противоречит имеющейся в открытом доступе информации о незаконном приобретении страной запрещенных предметов начиная с 1990-х годов¹⁸. МАГАТЭ не может подтвердить информацию о компоновке или состоянии эксплуатационной готовности установки по обогащению, которую видел д-р Хеккер (см. изображения I и II), но разъяснило, что скорее всего гексафторид урана, поставленный Ливии в 2000 и 2001 годах, по крайней мере частично был изготовлен в Корейской Народно-Демократической Республике, что подтверждает вероятность существования действующего производства гексафторида урана до 2001 года.

¹⁴ См. доклад Группы, озаглавленный «Оценка последних событий, связанных с ядерной программой в Корейской Народно-Демократической Республике» (27 января 2011 года), и заключительный доклад 2011 года (12 июня 2011 года). Доклад, представленный в январе 2011 года, по-прежнему является внутренним документом Комитета.

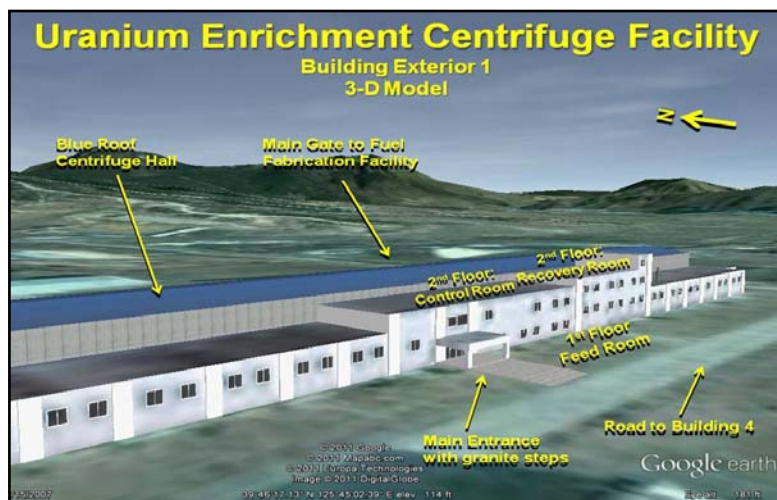
¹⁵ Группа консультировалась с различными экспертами, в том числе с президентом Института научных исследований и международной безопасности Дэвидом Олбрайтом, и представителями компании «Оерликон Лейбольд вакуум», а также изучила обзоры и научные работы по этому вопросу.

¹⁶ GOV/2011/53-GC(55)/24 (2 сентября 2011 года)

¹⁷ Информацию о точном местонахождении цеха по обогащению урана см. в приложениях I, II и III.

¹⁸ Дэвид Олбрайт предоставил Группе таблицу «Известные незаконные закупки, совершенные Северной Кореей для ее центрифужной программы в 2000-х годах (за исключением поставок из Пакистана)» и контрольные списки (неисчерпывающие), включающие 13 узкоспециальных позиций.

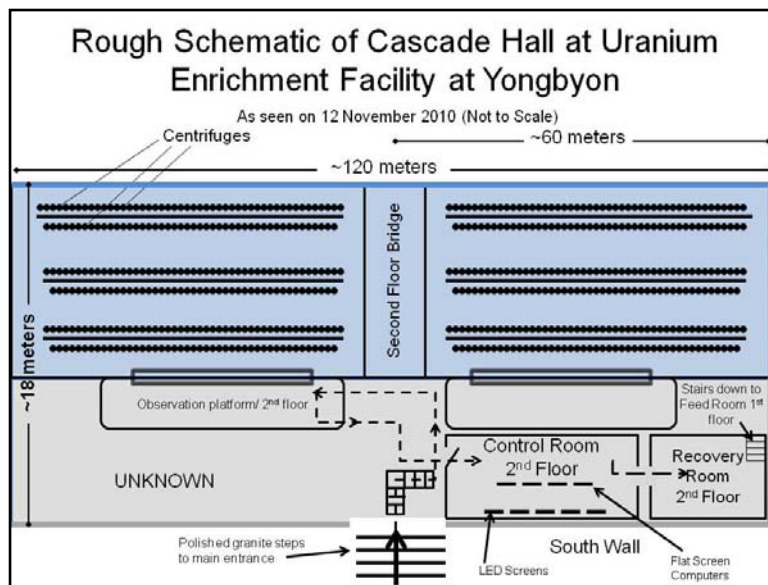
Рисунок I
Установка по центрифужному обогащению урана^a



Источник: Niko Milonopoulos, Siegfried S. Hecker and Robert Carlin, “North Korea from 30,000 feet”, *Bulletin of the Atomic Scientists*, 6 January 2012.

^a Созданная на основе последних спутниковых изображений трехмерная модель здания 4 (новая установка по центрифужному обогащению урана) завода по производству ядерного топлива.

Рисунок II
Схематический поуровневый план каскадного зала установки по центрифужному обогащению урана^a



Источник: Niko Milonopoulos, Siegfried S. Hecker and Robert Carlin, “North Korea from 30,000 feet”, *Bulletin of the Atomic Scientists*, 6 January 2012.

^a Схематический поуровневый план каскадного зала установки по центрифужному обогащению урана (здание 4) в Йонбене по данным 12 ноября 2010 года.

24. Если не считать заявления Корейской Народно-Демократической Республики от 30 ноября 2011 года о том, что она стремительно развивает производство низкообогащенного урана в качестве сырья [для легководного реактора], то с момента выхода доклада д-ра Хеккера практически никакой новой информации о программе этой страны по обогащению урана не поступало¹⁹. Корейская Народно-Демократическая Республика до сих пор не представила МАГАТЭ никакой информации, несмотря на ее обязательства по соглашению о гарантиях (INFCIRC/403). По-прежнему отсутствует точная информация о программе страны по обогащению урана, в частности о запасах ВОУ, количестве имеющихся в стране центрифуг, состоянии их эксплуатационной готовности, а также местонахождении. Группа принимает к сведению мнения экспертов о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика может одновременно эксплуатировать один или несколько секретных объектов, способных производить НОУ или ВОУ не только в Йонбене. Группа также отмечает признание главного инженера, который сообщил, что в Йонбене имеется установка для конверсии тетрафторида урана и гексафторида урана, хотя д-ру Хеккеру не было разрешено ее увидеть.

25. Для расширения центрифужной программы потребуется значительное количество таких специальных материалов и изделий, как мартенситностареющая сталь²⁰ и трубки, изготовленные из высокопрочного алюминиевого сплава. С мая 2011 года ни Комитет, ни Группа не получали никаких сообщений или сведений о попытках Корейской Народно-Демократической Республики импортировать такие материалы и изделия. Пока неясно, связано ли это с тем, что стране удалось приобрести их незамеченно или ей удалось создать соответствующие запасы еще до введения санкций, или же она просто отказалась от попыток их приобретения. В ходе обсуждений, проведенных Группой с представителями государств-членов и аналитиками, были высказаны предположения о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика способна сама выплавлять мартенситностареющую сталь и даже поставляет ее в другие страны²¹. В прессе появились сообщения о том, что она оказывала помощь Ирану и Сирийской Арабской Республике в строительстве объектов по производству мартенситностареющей стали²². Группа принимает к сведению это

¹⁹ Siegfried Hecker, "A return trip to North Korea's Yongbyon nuclear complex", Center for International Security and Cooperation, Stanford University, 20 November 2010.

²⁰ Мартенситностареющая сталь применяется в производстве некоторых видов газовых центрифуг. Благодаря своей исключительной твердости и соответственно высокой удельной прочности, определенные мартенситностареющие сплавы относятся к числу тех немногих материалов, которые могут использоваться для производства высокоскоростных роторов, применяемых в газовых центрифугах. Мартенситностареющая сталь также используется в производстве ракет и оболочек бомб. В 1997 году Корейская Народно-Демократическая Республика попыталась приобрести большую партию мартенситностареющей стали, пригодной для производства роторов центрифуг. См. Olli Heinonen, "North Korea's nuclear enrichment: capabilities and consequences", 38 *North*, 22 June 2011; "The North Korean nuclear program in transition", 38 *North*, 26 April 2012.

²¹ См. также Leonard Spector, "North Korean nuclear test could trigger conflict in Middle East", *Kyodo News*, 19 April 2012; "Iran and the North Korean connection", *Strategypage*, 14 December 2011.

²² См. Clemens Wergin, "Syrien rüstet Raketen mit Nordkoreas Hilfe auf" (Syria equipping missiles with North Korean assistance), *Die Welt*, 24 November 2011; Yossi Melman, "North Korea supplying Syria, Iran with prohibited nuclear technology, report says", *Haaretz*, 28 November 2011.

предположение, однако отмечает, что производство мартенситностареющей стали является сложным технологическим процессом и что она не располагает никакими доказательствами того, что Корейская Народно-Демократическая Республика приобрела соответствующие технологии. В этой связи Группа считает, что, даже если эта страна в состоянии выплавлять мартенситностареющую сталь, то такая сталь вряд ли будет соответствовать стандартам качества, которые принято считать достаточными для использования в центрифугах по обогащению урана. Вместе с тем независимые эксперты не исключают вероятности того, что Корейская Народно-Демократическая Республика могла использовать материалы с характеристиками ниже тех, которые указаны в специальных списках, включенных в резолюции, касающиеся ее ядерных программ, пусть и ценой дополнительных производственных затрат²³.

26. Корейская Народно-Демократическая Республика утверждает, что ее программа обогащения урана носит гражданский характер. Однако Совет Безопасности постановил в своих резолюциях, что эта страна должна отказаться от всех ядерных программ, и указал, что рассекреченная программа обогащения урана, наряду с существующей программой производства плутония, может преследовать и альтернативные цели, которые заключаются в производстве ядерного оружия. Кроме того, Группа отмечает заявление одного из аналитиков, который выразил обеспокоенность по поводу того, что, накопив достаточное количество ВОУ, эта страна сможет в относительно короткие сроки изготовить ядерную боеголовку для своих ракет средней дальности. В частности, этот аналитик высказал предположение, что благодаря контактам с Абдулом Кадыр Ханом Корейская Народно-Демократическая Республика, вероятно, имела широкий доступ к чертежам ядерных боеголовок, в том числе боеголовок, содержащей ВОУ, которая была создана для ракеты «Гаури», представляющей собой копию ракеты «Нодон»²⁴.

2. Легководный реактор

27. В ноябре 2010 года Корейская Народно-Демократическая Республика объявила, что на объекте в Йонбене строится прототип легководного реактора, а в заявлении от 30 ноября 2011 года сообщила, что строительство легководного реактора «идет быстрыми темпами». На спутниковых изображениях, приведенных в приложении IV, видно строящееся здание, в котором, если судить по его внешнему виду, вполне могла бы разместиться такая установка. Корейская Народно-Демократическая Республика заявила, что она планирует использовать этот легководный реактор для производства электроэнергии.

²³ Бывший заместитель Генерального директора МАГАТЭ по вопросам гарантий Олли Хейнонен сообщил Группе, что Корейская Народно-Демократическая Республика могла использовать материалы и компоненты с прецизионными характеристиками ниже тех, которые определены в резолюциях Совета Безопасности.

²⁴ Dr. Larry Nicksch, "When North Korea mounts nuclear warheads on its missiles", *The Journal of East Asian Affairs*, vol. 25, No. 2, (fall/winter 2011) Группа не может ни подтвердить, ни опровергнуть эту информацию. Корейская Народно-Демократическая Республика не продемонстрировала и не заявляла, что обладает таким потенциалом. См. также Mary Beth Nikitin, "North Korea's nuclear weapons: technical issues", *CRS Report for Congress*, 29 February 2012; "Technical perspective on North Korea's nuclear test: a conversation between Dr. Siegfried Hecker and Dr. Gi-Wook Shin", веб-сайт Станфордского университета, 10 октября 2006 года.

3. Плутониевая программа

28. Можно предположить, что в ходе двух ядерных испытаний, проведенных Корейской Народно-Демократической Республикой в 2006 и 2009 годах, были взорваны устройства на основе плутония²⁵. Считается, что общие запасы плутония этой страны составляют от 30 до 50 кг. Этого количества достаточно для создания шести-восьми атомных бомб. Точное число будет зависеть от минимального количества плутония, которое потребуется для каждого устройства, а также от того, сколько плутония уже было израсходовано для проведения двух ядерных испытаний. Эксперты сходятся во мнении о том, что реактор мощностью 5 МВт и радиохимическая лаборатория (предприятие по переработке) в Йонбене в настоящее время, по-видимому, не используются, однако в будущем могут быть вновь введены в эксплуатацию, а также что объект, на котором изготавливались металлические топливные стержни (здание 4), был переоборудован для других целей.

4. Прочие вопросы, связанные с ядерной деятельностью

29. Группа отмечает, что правительство Республики Корея и экспертов, в том числе д-ра Хеккера, беспокоит несоответствие ядерных установок в Йонбене международным стандартам безопасности и, следовательно, потенциальная опасность ядерной аварии.

30. Группа принимает к сведению опубликованный в марте 2012 года документ, в котором сделан вывод о том, что в апреле и мае 2010 года Корейская Народно-Демократическая Республика могла взорвать ядерные устройства малой мощности. Два государства-члена считают, что этого не могло быть и большинство независимых экспертов по-прежнему не убеждены в этом²⁶.

31. Группе известно, что не существует никаких доказательств в подтверждение заявлений Корейской Народно-Демократической Республики о создании программы ядерного синтеза (описывается в заключительном докладе 2011 года, пункт 66).

В. Прочие программы, связанные с оружием массового уничтожения

32. О программах, связанных с химическим и биологическим оружием, известно еще меньше, чем о ядерных программах или программах по баллистическим ракетам. После публикации заключительного доклада 2011 года (см., в частности, пункты 74–77) Группа не получила никакой новой информации об этих программах.

²⁵ Джошуа Поллак, консультант, специализирующийся на вопросах ядерного нераспространения и контроля над вооружениями, считает, что в ходе испытаний 2009 года могло быть взорвано устройство на основе урана.

²⁶ См. Lars-Erik De Geer, "Radionuclide evidence for low-yield nuclear testing in North Korea in April/May 2010", *Science & Global Security*, vol. 20, No. 1 (2012). См. также обсуждение этой статьи в Geoff Brumfiel, "Isotopes hint at North Korean nuclear test", *Nature News*, 3 February 2012 (находится по адресу: <http://www.nature.com/news/isotopes-hint-at-north-korean-nuclear-test-1.9972>).

С. Программы по баллистическим ракетам и смежные программы

33. О программах Корейской Народно-Демократической Республики по баллистическим ракетам и смежных программа[имеется много различной информации, в том числе многочисленные фотографии различных оружейных систем и стартовых комплексов, а также данные о предыдущих испытательных пусках. Это свидетельствует о том, что существующие в этой стране программы по баллистическим ракетам и по космическим пускам во многом пересекаются, поскольку в них используются одни и те же технологии и объекты.

34. Как было объявлено, 13 апреля 2012 года (по местному времени) Корейская Народно-Демократическая Республика осуществила пуск ракеты «Ынха-3» с космодрома «Сохэ» — нового стартового комплекса, расположенного неподалеку от населенного пункта Тончхандон (также известного под названием Тончханни; точное местонахождение см. на карте в приложении I, а спутниковые снимки изображения — в приложении V), о котором Группа сообщила в мае 2011 года, что его строительство было завершено или почти завершено (см. заключительный доклад 2011 года, пункт 70)²⁷. Внешне и по своим габаритам эта трехступенчатая ракета очень похожа на предыдущую ракету «Ынха», которая была запущена 5 апреля 2009 года. Это позволяет сделать вывод о том, что эти две ракеты во многом идентичны (см. изображение III). Как и все предыдущие пуски многоступенчатых ракет, осуществленные Корейской Народно-Демократической Республикой в 1998, 2006 и 2009 годах, этот пуск прошел неудачно. На основании данных, полученных из Соединенных Штатов и других официальных источников, аналитики считают, что сбой произошел приблизительно на второй минуте полета, до или во время отделения первой ступени от второй.

Рисунок III

Сравнение «Ынха-2» (слева) и «Ынха-3» (справа)



Источник: KCNA/AFP/Getty Images.



Источник: PEDRO UGARTE/AFP/Getty Images.

²⁷ В период с мая 2011 года Корейская Народно-Демократическая Республика проложила железнодорожные пути для сообщения стартового комплекса с близлежащей железнодорожной станцией и установила подъемное устройство на башне обслуживания.

35. 16 апреля Совет Безопасности решительно осудил этот пуск и подчеркнул, что этот запуск спутника, равно как и любой пуск, для которого используется технология баллистических ракет, даже если он характеризуется как запуск спутника или космической ракеты-носителя, является серьезным нарушением резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности (S/PRST/2012/13).

36. В ответ на это заявление Совета Безопасности министерство иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики и Корейский комитет космических технологий заявили, что Корейская Народно-Демократическая Республика продолжит осуществлять запуск спутников²⁸. В этой связи Группа отмечает, что башня обслуживания на космодроме «Сохэ» значительно выше башни на космодроме «Тонхэ»²⁹ (см. изображение IV), что позволяет ему принимать более крупногабаритные ракеты по сравнению с той, которая была запущена 13 апреля 2012 года; по имеющимся данным, высота башни обслуживания на космодроме «Сохэ» составляет 50 метров.

Рисунок IV

Сравнение башен обслуживания космодромов «Тонхэ» (слева) и «Сохэ» (справа)



Источник: KCNA/AFP/Getty Images.



Источник: Bobby Yip/Reuters.

²⁸ См. S/2012/239; “DPRK’s satellites for peaceful purposes to continue orbiting space: KCST Spokesman”, KCNA, 19 April 2012; “Space conquest is inviolable sovereign right”, KCNA, 3 May 2012.

²⁹ Вблизи населенного пункта Мусудалли; точное местонахождение см. на карте в приложении I, а спутниковые изображения объекта — в приложении VI.

37. В ходе прямой трансляции военного парада в честь столетия со дня рождения Ким Ир Сена было продемонстрировано значительное количество баллистических ракет. Наряду с уже известными ракетами под общепринятыми наименованиями «КН-02», «Хвасон», «Нодон» и «Мусудан» Корейская Народно-Демократическая Республика продемонстрировала на параде новый мобильный ракетный комплекс на колесном шасси, оснащенный значительно более мощной ракетой, которой аналитики присвоили наименование «КН-08». В параде участвовало не менее шести таких новых ракетных комплексов. Эксперты по ракетам не пришли к единому мнению относительно состояния оперативной готовности ракеты «Мусудан» и новейшей ракеты «КН-08», которые еще не прошли полетные испытания³⁰. Аналитики не исключают того, что на параде могли быть продемонстрированы макеты «КН-08».

Рисунок V

Ракета «КН-08», размещенная в транспортно-пусковом контейнере, на восьмиосной мобильной пусковой установке



Источник: Bobby Yip/Reuters

38. Недавно продемонстрированная ракета была размещена в транспортно-пусковом контейнере, установленном на новой восьмиосной мобильной пусковой установке, более крупногабаритной и усовершенствованной по сравнению с установками, которые Корейская Народно-Демократическая Республика демонстрировала ранее и которые имели до шести осей. Столь крупногабаритная мобильная пусковая установка повышенной проходимости должна быть оснащена самыми современными узлами и агрегатами, такими как управляемые передние и задние колеса для повышения маневренности, независимая подвеска колес с межколесными блокируемыми дифференциалами для езды по бездорожью, а также гидропневматическая подвеска для перевозки уязвимых грузов. Ранее Корейская Народно-Демократическая Республика не обладала потенциа-

³⁰ Вместе с тем аналитики сочли, что ракета «Ынха-2», испытанная в 2009 году, была оснащена маршевым двигателем «Мусудан» в качестве второй ступени. Проведенные в 2009 году испытания первой и второй ступени прошли в штатном режиме, установленном инженерами Корейской Народно-Демократической Республики. Сбой произошел на третьей ступени.

лом, необходимым для создания таких транспортных средств. Группа изучит этот вопрос более подробно.

VI. Анализ деятельности по осуществлению санкций

39. Группа получает множество конкретных сведений из национальных докладов об осуществлении санкций, а также в ходе контактов с правительственными должностными лицами. Группа собирает дополнительную информацию о различных аспектах деятельности по осуществлению санкций, в частности о наличии политической воли выполнять принятые обязательства, соответствующей нормативно-правовой базе, обязанностях различных ведомств и принимаемых ими мерах. Группа получает информацию из сообщений о случаях несоблюдения, а также из проводимых ею расследований предполагаемых нарушений резолюций. Проверка на местах изъятых контейнеров, товаров и документов позволяет ей получать гораздо более детальное представление о методах доставки и сокрытия, используемых Корейской Народно-Демократической Республикой и осложняющих государствам-членам процесс осуществления резолюций. Такие методы и создаваемые ими проблемы рассматриваются в ходе обсуждений целого ряда случаев фактических или предполагаемых нарушений, расследованием которых занимается Группа.

A. Препятствия на пути осуществления мер, предусмотренных резолюциями

40. Почти все государства-члены, поддерживающие контакт с Группой, даже некоторые государства-члены, которые до сих пор не представили свои национальные доклады об осуществлении, заявляют о политической поддержке резолюций и готовности выполнять их. Вместе с тем в целом ситуация с осуществлением санкций оставляет желать лучшего. Менее половины государств-членов представили свои национальные доклады об осуществлении, как того требуют резолюции, и еще меньше государств составили списки предметов роскоши³¹. В ходе контактов с государствами-членами Группа установила, что такое положение дел может объясняться различными причинами. Многие государства-члены, в особенности те, которые географически удалены от Корейской Народно-Демократической Республики или далеки от ее политики, не считают осуществление резолюций своим приоритетом. Некоторые государства-члены просто не в курсе, что от них что-то требуется. Кроме того, в ряде случаев Группа отметила общее нежелание соблюдать режимы санкций.

³¹ Государства-члены не обязаны представлять списки предметов роскоши, хотя рекомендация на этот счет содержится в Памятке № 3 (вопросы осуществления). На данный момент четыре государства-члена (Республика Корея, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Япония) представили такие списки в своих национальных докладах об осуществлении, и еще пять (Австралия, Канада, Новая Зеландия, Сингапур и Швейцария) ссылаются на эти списки, но пока не представили их. Кроме того, Европейский союз опубликовал список для своих 27 государств-членов. На этот список в своих национальных докладах также ссылаются Монако, Норвегия и Сан-Марино. Ориентировочный список предметов, которые государства-члены считали предметами роскоши по состоянию на 30 апреля 2012 года, см. в приложении VII.

41. Многие государства-члены заявляют, что для осуществления санкций им требуется дополнительный потенциал. Некоторые из них сообщают, что они сталкиваются с трудностями в деле включения списков товаров, запрещенных резолюциями, в их законодательство, поскольку эти списки сложны в техническом отношении. Другие проблемы касаются проведения разъяснительной работы в различных государственных ведомствах, начиная от руководителей высшего звена и заканчивая сотрудниками более низкого уровня и сотрудниками пограничных служб; проведения технического анализа в целях установления фактов использования конкретных товаров и отношения таких товаров к спискам запрещенных предметов; обеспечения профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов и оказания технической помощи; проведения государственными органами информационно-разъяснительной работы среди представителей частного сектора; создания внутренних корпоративных программ соблюдения установленных требований.

42. Особые сложности возникают с досмотром, изъятием и утилизацией предметов. Группе известно, что в некоторых случаях государства-члены проводили досмотры, но до сих пор не сообщили об этом (см. пункты 63 и 68), причем, вероятно, существуют и другие такие случаи. В большинстве случаев государства-члены были вынуждены представлять сообщения с задержкой, чтобы они не могли повлиять на внутригосударственное судопроизводство. Группа отмечает, что с мая 2011 года некоторые сообщения представлялись спустя несколько месяцев после проведения досмотра. Группа понимает неизбежность задержек, вызванных причинами правового или иного характера, однако в результате этого информация, от которой зависит работа Комитета и Группы, порой является безнадежно устаревшей.

43. Кроме того, Группа не знает, бывают ли случаи, когда государства-члены отказываются от проведения досмотра (в этом случае от них не требуется представления сообщений), несмотря на наличие оснований полагать, что груз, следовавший в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее, является незаконным. Однако Группа отмечает, что, хотя Совет Безопасности призывает государства проводить досмотр грузов, если у них имеются достаточные основания полагать, что он содержит запрещенные предметы, многие государства-члены считают, что для принятия решений о проведении досмотра необходимо наличие веских доказательств. Кроме того, неофициальные контакты Группы с государствами-членами показали, что существуют факторы, удерживающие государства от проведения досмотра. Во-первых, изъятие соответствующих товаров после досмотра может создать проблемы для соответствующего государства-члена. Это связано с тем, что грузоотправители могут оспорить решение об изъятии в суде. Во-вторых, после изъятия государство-член сталкивается с проблемой утилизации изъятых товаров. Сложности в этой связи могут носить различный характер — проблем с утилизацией изъятых предметов роскоши, как правило, меньше, чем с утилизацией вооружения, — хотя и в этом случае утилизация может быть сопряжена с затратами и неудобствами, и даже риском. Иногда досмотр не проводится из коммерческих соображений, например из-за нежелания крупных портов давать разрешение на проведение досмотра, поскольку это приведет к замедлению процесса обработки грузов. Существуют и другие сдерживающие факторы, например стремление избежать политических проблем, или же факторы, обусловленные дав-

лением со стороны других государств, которые не хотят допускать изъятия товаров.

44. Кроме того, в подавляющем большинстве случаев государства-члены не могут осуществлять санкции в отношении предметов роскоши, если они не предоставят своим правоохранным органам списки товаров, которые они запрещают экспортировать в Корею Народно-Демократическую Республику. При отсутствии таких списков правоохранные органы, как правило, не могут установить факт нарушения закона, даже в случае обнаружения соответствующей партии товаров.

45. Государства-члены могли бы значительно повысить эффективность осуществления санкций путем принятия достаточно простых мер. Группа установила, что далеко не во всех странах сотрудники национальных таможенных служб имеют хотя бы базовую информацию о санкциях, и даже в тех случаях, когда они знают о существовании этих санкций, могут отсутствовать четкие процедуры их осуществления. Если бы сотрудники всех таможенных служб хотя бы знали о том, что груз, следующий в Корею Народно-Демократическую Республику и из нее, требует особой бдительности, знали, какие меры принимать в соответствующих случаях и были готовы работать с документацией, которая не отвечает предъявляемым требованиям, то можно было бы избежать по крайней мере некоторых нарушений. Кроме того, проявление элементарной бдительности со стороны сотрудников по финансовым вопросам и готовность критически анализировать операции с участием Кореи Народно-Демократической Республики зачастую позволяют повысить уровень эффективности осуществления санкций.

46. Несмотря на указанные сложности в течение рассматриваемого периода некоторые государства-члены принимали меры, предусмотренные резолюциями, что порой создавало для правительств этих стран трудности в проведении досмотров.

В. Доклады государств-членов

1. Национальные доклады об осуществлении

47. Обе резолюции предписывают всем государствам-членам представлять Совету Безопасности доклады о конкретных мерах, принятых ими для эффективного осуществления соответствующих положений этих резолюций. Несмотря на это, по состоянию на март 2012 года только 93 государства-члена, то есть 48 процентов всех членов Организации Объединенных Наций, приняли меры во исполнение какой-либо из двух резолюций. Это отражено на рисунках VI и VII. На рисунке VI также видно, что среди членов, задерживающих представление докладов, значительную долю составляют страны Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна и Тихоокеанского региона. На рисунке VII видно, что если на начальном этапе положения резолюций выполнялись активно, то затем количество представляемых докладов сократилось до минимума. С мая 2011 года доклады об осуществлении резолюции 1718 (2006) и/или резолюции 1874 (2009) представили Андорра, Армения, Болгария, Бруней-Даруссалам, Колумбия, Норвегия, Панама, Республика Молдова, Сан-Марино, Туркменистан, Хорватия, Черногория и Чили.

48. Группа по-прежнему обеспокоена столь небольшим числом представленных докладов и низкими темпами их подготовки и принимает меры в целях улучшения этих показателей. Кроме того, обеспокоенность Группы продолжает вызывать не только количество, но и качество докладов. Одни государства-члены определенно отнеслись к подготовке докладов с большой ответственностью, предоставив подробную информацию, тогда как доклады других членов менее информативны. Ряд государств-членов сообщили Группе, что им помогла в подготовке докладов вторая записка Комитета по вопросу о порядке оказания содействия осуществлению. Группа готова содействовать Комитету в осуществлении пункта 1(b) его новой программы работы.

Рисунок VI

Положение с представлением докладов государствами-членами в разбивке по регионам

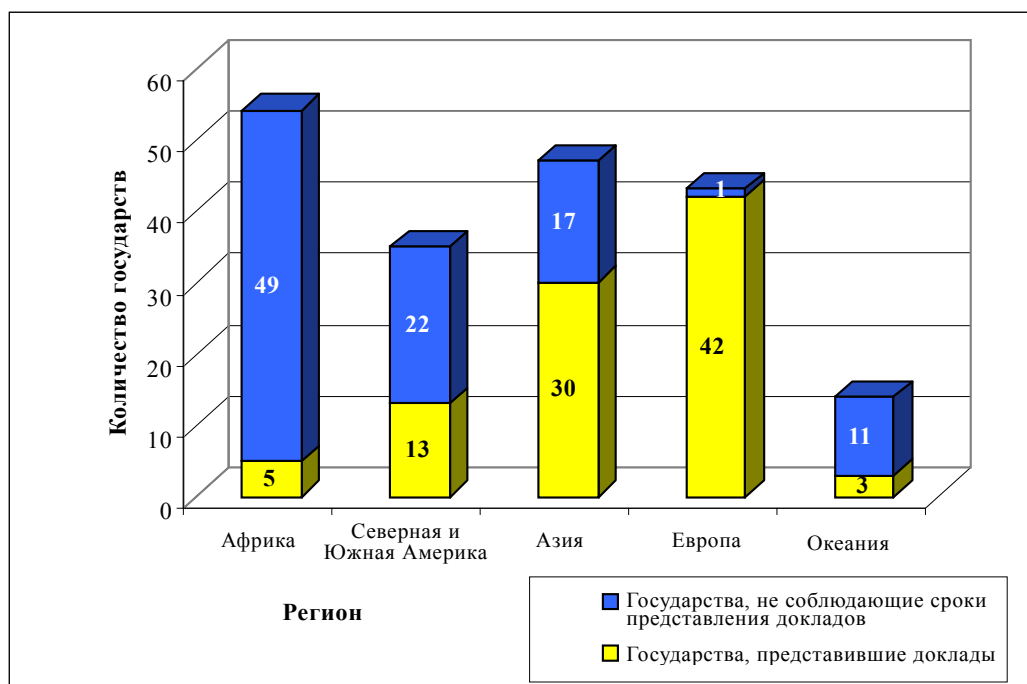
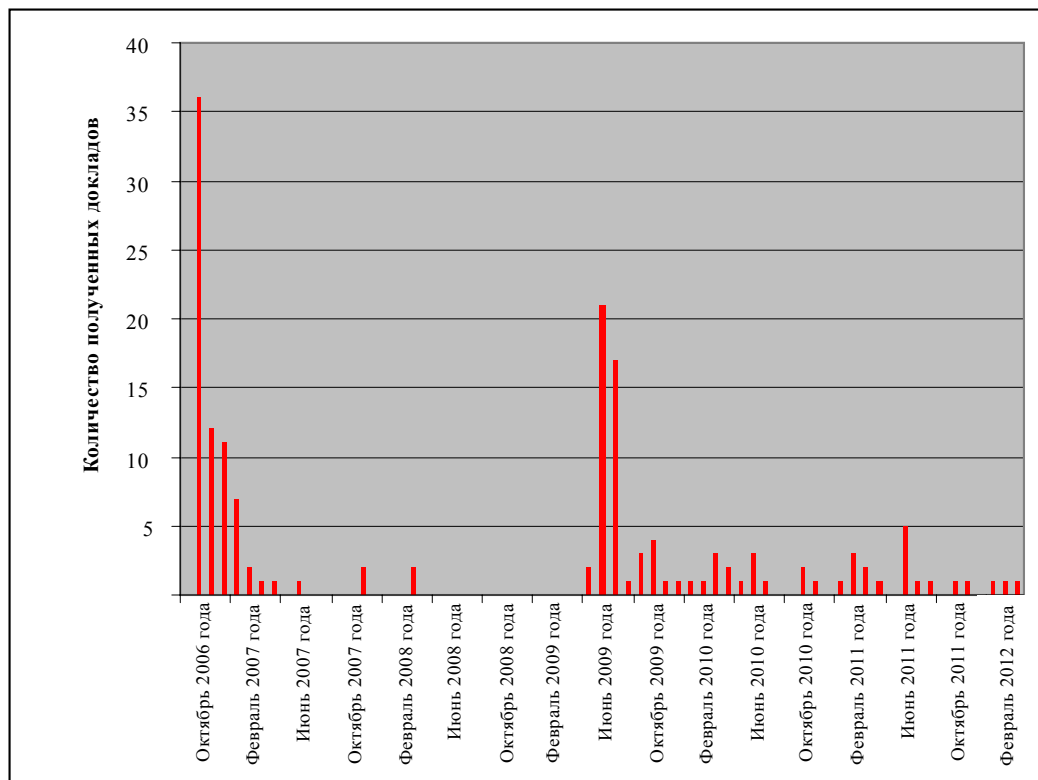


Рисунок VII

Представление ежемесячных национальных докладов об осуществлении в соответствии с резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009)



2. Донесения о досмотре, изъятии и отчуждении

49. Пункт 15 резолюции 1874 (2009) предписывает государствам-членам в случае проведения досмотра или изъятия груза с последующим его отчуждением своевременно представлять Комитету донесения с указанием соответствующих подробностей.

50. С мая 2011 года такие донесения Комитету представили три государства-члена³². Два из этих донесений касаются досмотра и последующего изъятия партий грузов из Корейской Народно-Демократической Республики, в которых были обнаружены предметы, подпадающие под категорию «все виды оружия и связанные с ним материальные средства».

51. Третий доклад, представленный в июне 2011 года, касается попытки Соединенных Штатов произвести в соответствии с пунктом 12 резолюции 1874 (2009) досмотр одного судна в открытом море с согласия государства флага. Соединенные Штаты сообщили, что у них были разумные основания полагать,

³² Комитет также получил доклады с информацией по ранее отмеченным случаям несоблюдения, представленные в ответ на запросы Комитета и Группы экспертов. Эти доклады в данном случае не учитывались.

что судно «Лайт»³³, покинувшее территорию Корейской Народно-Демократической Республики в мае 2011 года, перевозило предметы, запрещенные резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009). С разрешения Белиза как государства флага 26 мая корабль военно-морских сил Соединенных Штатов подал сигнал судну «Лайт» и уведомил его капитана о намерении произвести досмотр. Капитан ответил, что судно принадлежит Корейской Народно-Демократической Республике, и не разрешил подняться на борт и произвести досмотр³⁴. Тогда Соединенные Штаты обратились к ряду других государств-членов этого региона, в частности с просьбой произвести досмотр указанного судна, если оно войдет в какой-либо из их портов. Однако 29 мая судно «Лайт» изменило курс и вернулось в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

3. Другие донесения о случаях несоблюдения

52. В резолюциях 1874 (2009), 1928 (2010) и 1985 (2011) Совет Безопасности настоятельно призвал все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Комитетом и Группой, в частности предоставляя любую имеющуюся у них информацию об осуществлении мер, введенных резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009).

53. С мая 2011 года ряд государств-членов добровольно предоставили Комитету информацию о случаях несоблюдения, не связанных с досмотром, изъятием и отчуждением, как они определены в пунктах 11–14 резолюции 1874 (2009). Япония, Соединенное Королевство и Германия представили не менее семи донесений. Большинство этих донесений касаются случаев, когда поставка запрещенных товаров в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее была успешно осуществлена.

54. Эти донесения государств-членов имеют большое значение, поскольку из них Комитет и Группа получают информацию о незаконном движении запрещенных грузов, которая представляет ценность независимо от того, идет ли речь об уже произведенных поставках (когда факт поставки запрещенных грузов в Корейскую Народно-Демократическую Республику был установлен); о предпринятых попытках (когда экспорт запрещенных грузов в эту страну был пресечен до того, как они поступили в каналы международной торговли); или о случаях отказа от участия в таких действиях (когда частные компании или соответствующие государственные органы отвечают отказом на заявку о выдаче разрешения на закупку или экспорт).

55. За время действия нынешнего мандата несколько государств-членов предоставили Группе краткую информацию о случаях несоблюдения, имевших место до того, как резолюцией 1874 (2009) государствам-членам было предложено представлять донесения о досмотре, изъятии и отчуждении.

³³ Код ИМО № 8415433, нынешнее название — «Виктори 3»; ходит под флагом Сьерра-Леоне.

³⁴ С судна были также переданы неверные сведения о последнем порте захода, которым якобы был один из портов Китая, и информация о том, что его конечным пунктом назначения является Бангладеш и что его груз — сульфат натрия (широко применяемый в промышленности химикат).

С. Меры, связанные с экспортом и импортом

56. В течение рассматриваемого периода государства-члены представили Комитету доклады об исполнении с информацией о нескольких новых случаях несоблюдения, а Группа, пользуясь другими источниками, получила сведения о других подобных случаях. Все эти новые случаи подтверждают тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает отвергать и нарушать режим санкций. Описание этих новых случаев приводится ниже наряду с обновленной информацией о предыдущих нарушениях, в отношении которых в период действия нынешнего мандата Группа продолжала вести расследование (некоторые из этих случаев были более подробно описаны в окончательном докладе Группы за 2011 год). Как следует из национальных докладов об осуществлении, многие государства-члены принимают эффективные меры для предотвращения незаконных поставок. Некоторые из них сообщили Группе о применении принципа должной осмотрительности и правила «знай своего клиента» и о партнерском взаимодействии между национальными органами и частным сектором.

1. Поставки, связанные с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами

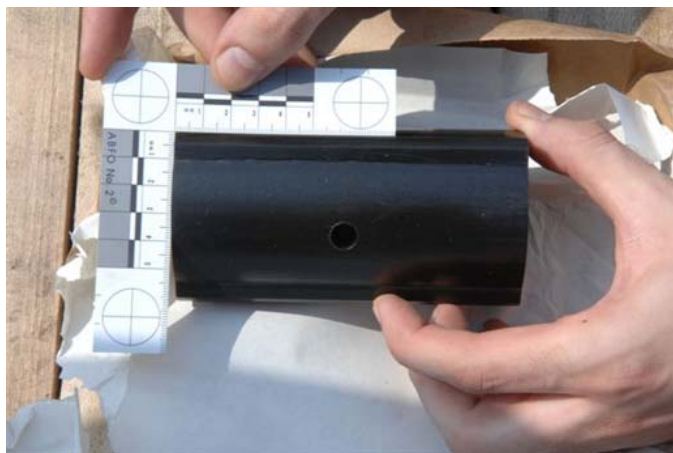
57. Группа подтвердила информацию о предполагаемом случае несоблюдения, связанном с поставкой грузов, имеющих отношение к баллистическим ракетам, которая содержится в ее окончательном докладе за 2011 год (пункт 83). Этот груз был конфискован одним из государств-членов в октябре 2007 года. Проведя досмотр груза, Группа установила, что он содержит электрические и термовыключатели, различные материалы в рулонах и небольшое количество металлических сплавов, а также корейские продукты питания и другие предметы³⁵. Группе были также продемонстрированы фотоснимки 130 зарядов твердого двухосновного топлива, которые по соображениям безопасности были ликвидированы (см. иллюстрацию VIII). Другое государство-член подтвердило, что 50 штук из указанных зарядов (диаметром 6 см и высотой 13 см) могли использоваться в газогенераторах для привода турбонасосных агрегатов ракет «Скад» и что прочие предметы представляли собой товары двойного назначения, которые могли иметь применение, связанное с баллистическими ракетами. Груз был отправлен из Корейской Народно-Демократической Республики, перегружен в Даляне (Китай) и Порт-Келанге (Малайзия), а затем прошел транзитом через другие порты. Груз следовал в Латакию, Сирийская Арабская Республика. В качестве грузоотправителя в транспортной накладной указана компания Корейской Народно-Демократической Республики «Кория дженерал трейдинг корпорейшн», а грузополучателя — фирма «Хандасиа дженерал организейшн инжиниринг индастриз», которая, по имеющимся сведениям, является подставной компанией Сирийского научно-исследовательского центра³⁶.

³⁵ Груз содержал продукты питания в консервных банках с маркировкой Корейской Народно-Демократической Республики (см. иллюстрацию IX) и видеодиски с фильмами производства компаний Корейской Народно-Демократической Республики «Мокран Видео Компани» или «Кория Хана Электроникс», а также личное письмо, причем вся информация была на корейском языке.

³⁶ Научно-исследовательский центр был включен в перечень Соединенными Штатами на основании приказа президента № 13382 в связи с предполагаемым участием этого учреждения в сирийских программах создания оружия массового уничтожения.

Тем не менее, одно из государств-членов сообщило, что реальным грузоотправителем являлась фирма «Кориа Тангун трейдинг компани», которая 16 июля 2009 года была включена Комитетом в перечень. В ходе досмотра Группа установила, что на упаковке товаров имелась маркировка «Тангун» на корейском языке.

Рисунок VIII
Заряд двухосновного топлива



Источник: компетентные органы государства-члена, осуществившего изъятие груза.

Рисунок IX
Образцы корейских продуктов питания, обнаруженных в перевозимом грузе



Источник: Группа экспертов.

См. Министерство финансов Соединенных Штатов, записка HP-216 от 4 января 2007 года. Помимо этого, Япония сообщила, что Научно-исследовательский центр и фирма «Хандасия» вызывают опасения в плане распространения.

58. В недавно опубликованных материалах средств массовой информации и научных работах сообщалось о возможном продолжающемся сотрудничестве Корейской Народно-Демократической Республики с другими государствами в области ракетных вооружений, в частности с Исламской Республикой Иран и Сирийской Арабской Республикой. Группа не может ни подтвердить, ни опровергнуть эти сведения, однако отмечает, что они согласуются с сообщениями о давней истории сотрудничества между Корейской Народно-Демократической Республикой и этими государствами в области ракетных вооружений, а также с наблюдениями Группы. Как ранее сообщала Группа, 10 октября 2010 года Корейская Народно-Демократическая Республика продемонстрировала новую боеголовку к разработанной ею ракете «Нодон», которая своей конфигурацией весьма похожа на боеголовку иранской ракеты «Шахаб-3», имеющую форму трехступенчатого конуса. Группа отмечает, что в конструктивном отношении ракеты «Ынха» также имеют много общего с иранскими космическими ракетами-носителями. Первая ступень ракеты «Ынха» имеет сильное сходство с соответствующим элементом ракеты «Симорг», представленной Исламской Республикой Иран в начале 2010 года. Появившиеся видеозаписи с изображением ракеты «Ынха-3» подтвердили ранее сделанные предположения о том, что конструкция обеих ракет включает связку из четырех двигателей типа «Нодон»/«Шахаб-3». Хотя конфигурацию третьей ступени ракеты «Ынха» точно установить нельзя, ее ширина и форма также указывают на то, что по строению она аналогична верхней ступени ракеты-носителя «Сафир», с помощью которой в феврале 2009 года был успешно осуществлен вывод небольшого спутника на низкую околоземную орбиту³⁷. Как указано в предыдущем пункте, Группа также отметила, что изъятая в 2007 году партия изделий, имеющих отношение к баллистическим ракетам, включала корейские продукты питания и другие предметы. Это указывает на то, что в пункте назначения присутствовали представители Корейской Народно-Демократической Республики³⁸.

59. Группа отмечает, что президент Мьянмы недавно вновь заявил, что Мьянма не сотрудничает с Корейской Народно-Демократической Республикой ни в ядерной области, ни в области вооружений³⁹. Тем не менее, Группа также приняла к сведению недавнее заявление другого высокопоставленного должностного лица, в котором сообщалось, что Мьянма, возможно, сотрудничает с Корейской Народно-Демократической Республикой по линии других запрещенных программ. Спикер парламента Шве Манн недавно заявил: «В ходе моего визита в Северную Корею в чине генерала [в 2008 году] мы подписали протокол о намерениях, посвященный сотрудничеству между вооруженными силами двух стран. О сотрудничестве в ядерной области, вопреки утверждениям, речь не шла... Мы ознакомились с их системой противовоздушной обороны, оружейными заводами, летательными аппаратами и кораблями. Вооружен-

³⁷ Считается, что обе ракеты оснащены рулевыми двигателями, аналогичными двигателям ракеты Р-27 — по другой классификации SS-N-6.

³⁸ Это не первый случай обнаружения Группой продуктов питания в партии груза. В ходе своего визита в Браззавиль Группа посетила казармы, в которых ранее проживали технические специалисты из Корейской Народно-Демократической Республики, и обнаружили многочисленные оставленные предметы. Многие из этих предметов прибыли из Корейской Народно-Демократической Республики в контейнерах, содержащих материальные средства, связанные с вооружениями.

³⁹ См., например, “Burma’s President gives his first foreign interview”, *The Washington Post*, 19 January 2012.

ные силы этой страны достаточно мощные, поэтому мы просто договорились сотрудничать с ними по мере необходимости»⁴⁰. По имеющимся сведениям, делегация посетила также предприятие, производящее баллистические ракеты. Группа обеспокоена тем, что деятельность в рамках указанного протокола о намерениях может осуществляться в нарушение пункта 8(с) резолюции 1718 (2006). Государства-члены сообщили Группе, что в мае 2011 года теплоход «Лайт» направлялся в Мьянму⁴¹ (как и судно «Кан Нам 1» в июне 2009 года). Отказ капитана судна разрешить санкционированный государством флага досмотр судна усилил подозрения относительно того, что судно участвовало в деятельности, осуществляемой в нарушение резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009). Ниже в пункте 91 приводится дополнительная информация, указывающая на возможное сотрудничество Корейской Народно-Демократической Республики с Мьянмой.

60. В 2007 году Израиль разрушил здание в Дайр-эз-Зауре, Сирийская Арабская Республика, которое, возможно, было построено при содействии Корейской Народно-Демократической Республики. Сирийская Арабская Республика с мая 2008 года последовательно утверждает, что разрушенное здание представляло собой неядерный военный объект и что никакого сотрудничества с Корейской Народно-Демократической Республикой в ядерной области она не осуществляет. В докладе МАГАТЭ от 24 мая 2011 года сформулирован вывод о том, «что разрушенное здание, весьма вероятно, было ядерным реактором и должно было быть заявлено Сирией»⁴². На основании этого доклада 9 июня 2011 года Совет управляющих МАГАТЭ постановил информировать Совет Безопасности о невыполнении Сирийской Арабской Республикой своих обязательств⁴³. Совет рассмотрел этот вопрос 14 июля 2011 года.

61. Группа получила дополнительную информацию, касающуюся предположительно имевшего место случая несоблюдения, о котором говорится в пункте 81 ее окончательного доклада за 2011 год. Группа подтвердила, что Корейская Народно-Демократическая Республика импортировала два токарных станка с ЧПУ и один токарный станок с возможностью фрезерования, произведенные в одной из стран этого региона. Правоохранительные органы этой страны установили, что в качестве посредника в данной сделке выступала торговая фирма, принадлежащая гражданину Корейской Народно-Демократической Республики. По этому делу было возбуждено судебное разбирательство, в результате которого на компанию был наложен штраф, а ее владелец был приговорен к тюремному заключению сроком на шесть месяцев.

⁴⁰ См. «Myanmar denies working with North Korea on atomic weapons», *Reuters*, 9 December 2011.

⁴¹ Капитан судна «Лайт» заявил, что конечным пунктом следования судна была Бангладеш и что оно перевозило сульфат натрия — химикат, широко применяемый в промышленности. Тем не менее, к его заявлениям следует относиться с осторожностью, поскольку установлено, что он также указал неверный последний порт захода в Китае.

⁴² «Осуществление Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО в Сирийской Арабской Республике», доклад Генерального директора, 24 мая 2011 года (GOV/2011/30). Ряд экспертов отметили сходство между разрушенным объектом и ядерным реактором мощностью 5 МВт, расположенным в Йонбене.

⁴³ «Осуществление Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО в Сирийской Арабской Республике», резолюция, принятая Советом управляющих 9 июня 2011 года (GOV/2011/41).

62. Кроме того, Группе стало известно, что в конце 2011 года ведомство этой же страны, занимающееся контролем экспорта, предотвратило попытку Корейской Народно-Демократической Республики осуществить закупку у местной компании через посредника многоцелевого пятикоординатного станка с ЧПУ, который может иметь применение в ракетостроении. После этого указанное ведомство отозвало лицензию компании на экспорт, выданную для осуществления этой сделки.

63. Группа по-прежнему не обладает какой-либо новой информацией о случае, связанном с товарами двойного назначения, о котором говорится в пункте 82 ее окончательного доклада за 2011 год.

Комментарий

64. С мая 2011 года Комитет не получал никакой информации о случаях несоблюдения, связанных с ввозом в Корейскую Народно-Демократическую Республику или вывозом из нее запрещенных товаров, имеющих отношение к ядерному оружию, другим видам оружия массового уничтожения и баллистическим ракетам. Тем не менее, факты, установленные в ходе расследования предыдущих или других предполагаемых случаев несоблюдения, и другая информация, доведенная до сведения Группы и рассматриваемая в этом разделе, а также в предыдущих докладах, убедительно свидетельствуют о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает активно предоставлять и приобретать запрещенные товары спустя продолжительное время после принятия резолюции 1718 (2006). Риск распространения, связанный с программами этой страны, продолжает существовать.

2. Поставки вооружений и связанных с ними материальных средств

65. 19 сентября 2011 года одно из государств-членов сообщило Комитету, что в ноябре 2009 года оно обнаружило и изъяло четыре контейнера с предметами, подпадающими под категорию «все виды оружия и связанные с ним материальные средства». Груз содержал 13 000 защитных плащей (см. иллюстрацию X), которые, по информации государства-члена, имеют военное применение и предназначены для химической защиты, и 23 600 ампул для газосигнализатора, предназначенных для обнаружения конкретных химических веществ (см. иллюстрацию XI), а также другие предметы⁴⁴. При осмотре груза на месте в январе 2012 года Группа подтвердила, что некоторые товары имели явные признаки того, что они были произведены в Корейской Народно-Демократической Республике. Кроме того, Группа подтвердила, что плащи были идентичны тем, которые были изъяты в октябре 2009 года на борту судна «Рашель» сухоходной компании «Эм-эс-си»⁴⁵.

⁴⁴ В Списке вооружений, предусмотренном Вассенаарскими договоренностями, средства защиты и оборудование для обнаружения или определения химических веществ, специально разработанное или модифицированное для военного применения, отнесено к категории товаров, в отношении которых осуществляется контроль (ML7.f.1 и ML7.g.); то же оборудование, не специально разработанное для военного применения, включено в Список товаров и технологий двойного назначения, предусмотренный Вассенаарскими договоренностями (1.A.4.b и 1.A.4.c.3).

⁴⁵ См. пункт 62 окончательного доклада Группы за 2010 год (S/2010/571).

Рисунок X
Защитные плащи, изъятые в октябре 2009 года (слева) и в ноябре 2009 года (справа)



Источник: Группа экспертов.

66. Группа заключает, что между двумя указанными партиями груза имелась связь, и с учетом отсутствия защитной обуви во второй партии груза, делает вывод, что одну или несколько других партий изъять не удалось. Как и в случае с судном «Рашель», груз был отправлен из Нампхо, был перегружен в порту Далянь (Китай), перевезен транзитом через Джидду (Саудовская Аравия) и другие порты и следовал в Латакию, Сирийская Арабская Республика. Получателем груза был вновь объявлен Центр экологических исследований в Сирийской Арабской Республике. Сирийская Арабская Республика ранее неоднократно отвергала какое-либо отношение к грузу, изъятому на судне «Рашель». Однако в марте 2012 года она сообщила, что вторая изъятая партия груза, содержащая одежду и ампулы, предназначалась для использования в сельском хозяйстве и лабораторных исследованиях в Сирийской Арабской Республике. Как было ранее указано Группой, Центр экологических исследований, по-видимому, связан с Высшей школой прикладной науки и техники — учебным заведением, в котором проходят подготовку инженеры Научно-исследовательского центра⁴⁶.

⁴⁶ Соединенные Штаты включили Высшую школу прикладной науки и техники и Научно-исследовательский центр в перечень на основании приказа президента № 13382 в связи с их предполагаемым участием в сирийских программах, связанных с оружием массового уничтожения. См. Министерство финансов Соединенных Штатов, записка HP-216 от 4 января 2007 года. Помимо этого, Япония сообщила, что Высшая школа прикладной науки и техники и Научно-исследовательский центр вызывают опасения в плане распространения.

Рисунок XI

Набор ампул для газосигнализатора и противогаз, изъятые в ноябре 2009 года



Источник: Группа экспертов.

67. В апреле 2012 года Франция сообщила Комитету, что в ноябре 2010 года она произвела досмотр и изъятие незаконной партии груза, в которой содержались изделия, имеющие отношение к вооружениям, отправленные из Корейской Народно-Демократической Республики и предназначенные для Сирийской Арабской Республики. Эта партия груза была изъята на борту контейнеровоза «Сан-Франциско Бридж». Груз был заявлен как «медные болванки и пластины». Однако в результате произведенного Францией досмотра груза выяснилось, что он содержал латунные круглые пластины и медные стержни, применяемые для производства артиллерийских выстрелов (диски и стержни для вытяжки гильз и изготовления ведущих поясов), и трубки из алюминиевого сплава, используемые в ракетостроении. Франция сделала вывод о том, что поставка этих изделий, применяемых в производстве вооружений и боеприпасов, осуществлялась в нарушение резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009).

68. Как было указано Группой в приложении В к ее предыдущему окончательному докладу, в мае 2011 года в средствах массовой информации были опубликованы статьи, в которых сообщалось, что накануне международные морские силы перехватили в Индийском океане некое судно, следовавшее из Корейской Народно-Демократической Республики, и обнаружили на его борту 15 тонн ракет и взрывчатые вещества общей стоимостью 15 млн. долл. США⁴⁷. Далее в сообщениях утверждалось, что это судно следовало через Сингапур и на тот момент стояло в доке в одном из портов Восточной Африки. В ходе обсуждений с государствами-членами Группа получила подтверждение того, что в то время в одном из восточноафриканских портов были досмотрены и изъятые несколько контейнеров с предметами, имеющими отношение к вооружениям. Группа продолжает расследовать обстоятельства этого возможного случая несоблюдения.

⁴⁷ “NATO navy captures armament-filled ship, bound for Eritrea”, *Gedab News*, 5 May 2011.

69. Из материалов средств массовой информации Группа получила сведения об изъятии в конце января 2010 года в Украине легкого огнестрельного оружия, боеприпасов, наркотических средств и других незаконных товаров, перевозившихся на борту судна «Чхон Чон Ган»⁴⁸, принадлежащего Корейской Народно-Демократической Республике и ходящего под ее флагом⁴⁹. В ответ на запросы Группы украинские власти подтвердили изъятие ограниченного количества боеприпасов, наркотических средств и психотропных веществ, а также других контрабандных товаров. По мнению компетентных органов Украины, небольшой размер партии груза указывает на непричастность к этому инциденту государственных органов Корейской Народно-Демократической Республики.

70. С мая 2011 года Группа получила от государств-членов пять официальных сообщений в ответ на направленные ранее или новые просьбы о предоставлении информации, касающейся незаконной поставки оружия и связанных с ним материальных средств, конфискованных в декабре 2009 года в Таиланде. Группа по-прежнему ожидает ответов от трех других государств-членов и намерена, исходя из новой или ожидаемой информации, направить дополнительные просьбы о предоставлении информации.

71. В октябре 2009 года власти Южной Африки конфисковали предметы, перевозившиеся на борту судна «Вестерхевер», в отношении которых Республика Конго впоследствии подтвердила, что они были поставлены по контракту с Корейской Народно-Демократической Республикой об услугах по переоборудованию и модернизации бронированных машин и другой военной техники в Республике Конго. В ходе своего визита в Браззавиль в декабре 2011 года Группа осмотрела часть военной техники (см. рисунок XII) и получила ценные документы с подробным описанием функций соответствующих юридических и физических лиц в Корейской Народно-Демократической Республике. Кроме того, была получена информация о поставках грузов из Корейской Народно-Демократической Республики, которые предшествовали поставке, перехваченной властями Южной Африки. В 2008 году по меньшей мере еще две партии грузов, содержавшие материальные средства, связанные с вооружениями, были доставлены морским транспортом, а третья партия была доставлена воздушным транспортом⁵⁰. Группа ожидает поступления дополнительных сведений об этих поставках и других вопросах, связанных с указанным контрактом, заключенным с Корейской Народно-Демократической Республикой. Группа также надеется посетить Южную Африку, с тем чтобы осмотреть изъятые предметы перед тем как представить Комитету окончательный доклад об этом инциденте.

⁴⁸ Код ИМО № 7937317.

⁴⁹ "Ukraine detains North Korea's dry cargo ship with illegal goods", *Ukrinform*, 3 February 2010.

⁵⁰ Из документов, предоставленных в распоряжение Группы, явствует, что все три партии товаров были отгружены или перегружены в Китае.

Рисунок XII

Танк и образцы материальных средств, имеющих отношение к вооружениям



Источник: Группа экспертов.

72. Группа обратила внимание на сообщения в средствах массовой информации о том, что в октябре 2009 года имела место незаконная поставка крупнокалиберных пулеметов из Корейской Народно-Демократической Республики в Бурунди, которую осуществила фирма, зарегистрированная на Сейшельских Островах. Группа собрала сведения об этом инциденте и подтвердила многие подробности контракта, заключенного между фирмой «Крэнфорд трейдинг», зарегистрированной на Сейшельских Островах, и Бурунди, а также о поставленных вооружениях. Группа подтвердила факт поставки крупнокалиберных пулеметов. Однако, поскольку ни Бурунди, ни Сейшельские Острова пока не ответили на ее запросы, она пока не подтвердила ни факт доставки этих крупнокалиберных пулеметов из Корейской Народно-Демократической Республики, ни время этой операции.

73. 21 ноября 2011 года Соединенное Королевство уведомило Комитет о том, что в отношении этой предполагаемой поставки из Корейской Народно-Демократической Республики товаров, подпадающих под действие мер торгового контроля, было возбуждено уголовное преследование. Каких-либо других официальных сведений об этом инциденте пока не поступало, однако Группа отмечает, что, по сообщениям осведомленных средств массовой информации, упомянутые товары представляли собой оружие.

74. Одно из государств-членов уведомило Группу о том, что в 2009 году им была приостановлена сделка по продаже 32 списанных истребителей на основании возникшего подозрения, что они могут быть перевезены в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Впоследствии эти самолеты были ликвидированы.

Комментарий

75. Резолюция 1874 (2009) запрещает поставку Корейской Народно-Демократической Республике и из нее «всех видов оружия и связанных с ним матери-

альных средств»⁵¹, за исключением предоставляемых этой стране стрелкового оружия и легких вооружений, о поставке которых государства должны уведомлять Комитет не менее чем за пять дней — впрочем, такие поставки не были осуществлены ни одним государством-членом. Многие государства-члены предоставили Группе подробную информацию о своей деятельности по осуществлению, в том числе о национальных законах и нормативных положениях и механизмах контроля за экспортом оружия. Затруднения, возникающие при попытке подтвердить, что страной происхождения изъятых товаров является Корейская Народно-Демократическая Республика, представляют собой постоянную проблему, в решении которой Группа стремится оказывать содействие⁵². Во всех приведенных случаях речь идет об устаревшем оружии образца 1960-х или 1970-х годов.

3. Запрет на предметы роскоши

Случаи нарушения запрета на предметы роскоши, информацию о которых предоставила Япония

76. В течение рассматриваемого периода Группа изучила оба случая, о которых Япония проинформировала Комитет с мая 2011 года, а также случаи, о которых Комитету сообщалось ранее. Каждый из этих случаев рассматривается по отдельности ниже.

77. 6 июля 2011 года, 26 января 2012 года и 2 мая 2012 года Япония сообщила Комитету в общей сложности о пяти нарушениях запрета на поставку предметов роскоши. Группу также проинформировали о других потенциальных нарушениях данного запрета, о которых еще не поступало информации от Японии. Согласно поступившей от Японии информации, во всех указанных ниже случаях, кроме случая (а), имела место перегрузка поставляемых товаров в Китае и/или использовались находящиеся в Китае посредники. Незаконные экспортные поставки предметов роскоши включали:

а) три подержанных автомобиля «Мерседес-Бенц» (стоимостью в 7,23 млн. йен)⁵³, поставленных двумя грузоотправителями через Республику Корея в сентябре и декабре 2008 года. Конечным пользователем являлась северокорейская компания «Сан Мён 2». Судебное разбирательство по данному делу завершено;

б) 10 000 табачных изделий и 12 бутылок сакэ (стоимостью 183 000 йен) в декабре 2008 года;

с) ноутбук⁵⁴ (стоимостью 105 800 йен), поставленный воздушным транспортом 26 марта 2009 года;

⁵¹ Один из членов Группы отмечает, что мнения относительно широты охвата этого определения могут различаться.

⁵² Так, Группа исследовала вопрос о том, какими клеймами Корейская Народно-Демократическая Республика маркирует свое оружие.

⁵³ В данном разделе приводится стоимость, заявленная грузоотправителем. Рыночная цена на соответствующие товары может быть выше или ниже указанной стоимости.

⁵⁴ Ноутбуки как переносные информационные устройства включены в список запрещенных предметов роскоши, составленный Японией.

d) пять подержанных автомобилей (три автомобиля «Мерседес-Бенц», один автомобиль «Лексус» и один — «Джи-Эм-Си Сафари» стоимостью 6 111 000 йен), поставленных из Японии 20 мая и 10 июня 2009 года;

e) 698 подержанных ноутбуков, поставленных пятью партиями из Японии в ноябре 2008 года и в феврале, марте и июне 2009 года. Эти подержанные ноутбуки были частью более крупных незаконных поставок ноутбуков в количестве 7196 штук⁵⁵. Известен конечный потребитель одной из поставленных партий — «Пхеньян информатикс сентер»⁵⁶;

f) косметика (стоимостью 200 000 йен), поставленная двумя партиями в феврале и апреле 2010 года;

g) десять подержанных ноутбуков (стоимостью 100 000 йен) в июле и декабре 2010 года.

78. Благодаря предоставленной Японией информации удалось подтвердить многие детали еще пяти дел о незаконных поставках и попытках незаконных поставок предметов роскоши из Японии в Корейскую Народно-Демократическую Республику через Далянь, по которым Группа проводила расследования. Судебное разбирательство по этим делам завершено. Незаконные поставки товаров в Корейскую Народно-Демократическую Республику включали:

a) 34 подержанных фортепиано (стоимостью 2 681 515 йен) в октябре 2008 года и четыре подержанных автомобиля «Мерседес-Бенц» (стоимостью 4 071 965 йен), поставленных в декабре 2008 года по запросу «Кориа Рунград дженерал трейдинг корпорейшн»;

b) косметику (стоимостью приблизительно 160 000 йен) в октябре 2008 года. Конечным потребителем являлась северокорейская компания «Синфун трейдинг корпорейшн»;

c) три подержанных фортепиано (стоимостью 600 000 йен) в феврале 2009 года (они были сначала доставлены в Пусан, а затем в Далянь);

d) 673 единицы косметических товаров 21 вида (стоимостью 507 359 йен) в мае 2009 года. Конечным потребителем являлась компания «Синфун трейдинг корпорейшн»;

e) 22 подержанных фортепиано (стоимостью 2 101 207 йен), поставленных в Корейскую Народно-Демократическую Республику в ноябре 2008 года.

Общие элементы случаев нарушений, информация о которых была предоставлена Японией

79. Предоставленная Японией информация свидетельствует о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика активно нарушает запрет на экспорт предметов роскоши, введенный Японией в соответствии с резолюциями

⁵⁵ Не все типы компьютеров считаются Японией предметами роскоши.

⁵⁶ Япония сообщила Группе, что «Пхеньян информатикс сентер» также являлся конечным потребителем в случае предыдущей незаконной экспортной поставки инвертера, применимого в ядерной области, из Японии в Корейскую Народно-Демократическую Республику через Китай воздушным транспортом в 2003 году. «Пхеньян информатикс сентер» также известен под названием «Пхеньян информэйшн сентер».

Совета Безопасности. В указанных выше случаях Корейская Народно-Демократическая Республика неоднократно указывала ложные места назначения груза и подставных грузополучателей, использовала небольшие японские компании, ранее имевшие опыт торговых операций с Корейской Народно-Демократической Республикой, юридических и физических лиц, нарушавших другие аспекты правил экспортного контроля Японии, этнических корейцев, проживающих в Японии, посредников и технологии отмывания денег, с тем чтобы скрыть истинную взаимосвязь между соответствующими сделками и поставками товаров. Частыми фигурантами дел о нарушении запрета на предметы роскоши являются следующие юридические лица Корейской Народно-Демократической Республики:

- «Кория Рунградо дженерал трейдинг корпорейшн». (Пхеньян; также известно под названием «Кория Рунградо Чонсон трейдинг корпорейшн»);
- «Синфун трейдинг корпорейшн (Пхеньян; также известно под названием «Синхун трейдинг»);
- Сан Мён 2 (Пхеньян); по имеющейся у японских властей информации, материнской компанией является «Кория Санмён дженерал трейдинг корпорейшн» (Пхеньян).

80. Согласно предоставленной Японией информации, во всех случаях, кроме одного, юридические и физические лица, участвующие в сделках с японской стороны, были представлены конечными потребителями в Корейской Народно-Демократической Республике посредникам в Китае, в частности компании «Далянъ глоубэл юнити шиппинг эйдженси», которые давали конкретные инструкции в отношении деталей поставок и сделок. В большинстве случаев оплата производилась заранее, при этом деньги передавались грузоотправителю либо с курьером, либо денежным переводом через посредников в Китае, с тем чтобы скрыть происхождение платежа. Определения понятия «предмет роскоши» различаются в разных государствах-членах. Китайские таможенные чиновники сообщили Группе, что большинство из вышеупомянутых товаров не причисляются Китаем к предметам роскоши.

Случаи нарушения запрета на поставку предметов роскоши в Европе

81. Группа отметила периодически появляющиеся в средствах массовой информации сообщения о приобретении Корейской Народно-Демократической Республикой швейцарских часов класса «люкс». Швейцария, как и некоторые государства-члены, входящие в Европейский союз, использует ценовой порог для проведения различия между обычными часами и часами класса «люкс». Хотя в Швейцарии этот ценовой порог достаточно высок, он все же ниже принятых цен на базовые модели часов, продаваемые общепризнанными производителями часов класса «люкс». После посещения Швейцарии группа пришла к выводу о маловероятности того, что какие-либо часы, проданные Швейцарией Корейской Народно-Демократической Республике, можно считать относящимися к классу «люкс». За период с 2006 года было отмечено несколько случаев экспорта часов в ценовой категории, немного превышающей установленное пороговое значение; однако количества проданных часов были малы, что позволяет предположить, что такие поставки были случайностью. Группа пришла к выводу, что часы класса «люкс», продаваемые в Корейской Народно-Демократической Республике, скорее всего поставляются не из Швейцарии.

Отраслевые чиновники указали, что производители не имеют контроля над тем, кто покупает их часы после их приобретения глобальными дистрибьюторами.

82. Группа недавно посетила Италию и получила документы по ряду дел, о которых Италия сообщала ранее и которые обсуждались в итоговом докладе за 2011 год, а именно: а) делу об аресте отправленной воздушным путем партии электронной аппаратуры, предназначенной для оснащения кинотеатра на тысячу мест; б) делу об аресте аналогичной поставки воздушным путем высококлассного оборудования, пригодного для воспроизведения звука и изображений в концертных залах; в) делу о конфискации портовыми властями партии крепких спиртных напитков (коньяка и виски); г) делу о предотвращении попытки отправить воздушным путем партию высококачественной концертной обуви для чечетки (стоимостью 150 евро за пару), произведенной в США.

83. В случаях (а) и (б) покупателем являлась северокаорейская компания «Чхон Сон компани лтд.», которая не раскрыла свои контактные данные. Группе не удалось найти данных об этой компании в биржевых листингах. В мае 2012 года Совет Безопасности включил в санкционный перечень северокаорейскую компанию «Грин пайн асоушиэйтед корпорейшн», часто использующую альтернативные названия, иногда включающие компонент «Чхонсон». В случаях (в) и (г) покупатели в Корейской Народно-Демократической Республике использовали одну и ту же небольшую итальянскую компанию в целях закупки и поставки указанных товаров (судя по всему, не соответствующие профилю этого предприятия). Упомянутая итальянская компания ранее имела торговые отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой.

84. Группа получила копии контрактов на покупку двух яхт, заключенных австрийской фирмой «Шварц моторбутсервис унд хандел ГмбХ». Группа также получила связанные с этим контрактом финансовые ведомости и копии договоров о передаче прав и обязанностей по совершению платежей от австрийской фирмы китайской компании «Комплант интернэшнл транспортешн (Далянь) компани лтд.». По предоставленной государствами-членами информации, в ходе допроса австрийской полицией Джозеф Шварц признал, что он знал о готовящейся сделке с использованием третьей стороны, которую намеревалась осуществить компания «Комплант» с целью последующей продажи яхт в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Джозеф Шварц был признан австрийским судом виновным в нарушении применимого законодательства Европейского союза об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики как за попытку экспортировать яхты, так и в связи с аналогичными случаями экспорта в Корейскую Народно-Демократическую Республику автомобилей класса «люкс»; его обязали уплатить штраф и приговорили к девяти месяцам лишения свободы (в режиме условно-досрочного освобождения сроком на три года).

85. В решении австрийского суда указано, что Шварц купил восемь автомобилей «Мерседес» S-класса для Корейской Народно-Демократической Республики. Для некоторых из этих машин конечным потребителем была ложно указана китайская компания «Комплант интернэшнл». Австрийские власти выяснили, что Шварц покупал автомобили по распоряжению гражданина Корейской Народно-Демократической Республики Квон Ён Рока, который ранее долгое время проживал в Австрии (на данный момент Австрию покинул). По инфор-

мации, содержащейся в многочисленных сообщениях средств массовой информации, а также в ряде книг, имя гражданина Квон Ён Рока ассоциируется с северокорейской структурой, известной под названием «Бюро 39». Квон Ён Рок был связан с банком «Голден стар» в Вене (дочерней структурой банка «Кория Дэсон», в свою очередь подчиняющегося «Бюро 39»)⁵⁷ до закрытия последнего австрийскими властями.

Лимузины «Мерседес Бенц» в Пхеньяне

86. 15 апреля 2012 года во время военного парада, проводимого в Пхеньяне по случаю празднования столетия со дня рождения Ким Ир Сена, были замечены два индивидуально изготовленных лимузина «Мерседес Бенц». Эти автомобили имеют особенности, похожие на те, что присутствуют у недавно выпущенных моделей, в частности у автомобилей S-класса серии S600. Один из журналистов рассказал Группе, что 16 апреля⁵⁸ он наблюдал более десяти автомобилей «Мерседес Бенц» класса E350, припаркованных перед спортивным залом в Пхеньяне. Группа намеревается собрать дополнительную информацию по вопросу об этих автомобилях.

Передача компьютеров и компьютерных серверов Всемирной организацией интеллектуальной собственности

87. Группа отмечает сообщения в прессе о том, что ВОИС поставила компьютеры и связанные с ними серверы в Корейскую Народно-Демократическую Республику (точная дата поставки не указывается). Благодаря утечке информации о содержании некоторых документов ВОИС, предположительно связанных с данной сделкой, стало известно, что штаб-квартира ВОИС в Женеве санкционировала платеж поставщику в размере 52 638 долл. США, но что этот платеж был заблокирован банком «Бэнк оф Америка». В вышеупомянутых документах также говорится, что внутренняя юридическая служба ВОИС сочла данную операцию правомерной. Группа намеревается собрать дополнительную информацию по данному делу.

Комментарии

88. Осуществление запрета на экспорт предметов роскоши остается крайне проблематичным. В большинстве государств-членов не составлено списков предметов роскоши, подлежащих запрету в порядке осуществления данной санкции, несмотря на призывы Комитета включить такие списки в соответствующие доклады государств-членов; в результате на настоящий момент неясно, каким образом данная санкция осуществляется на территории соответствующих государств и осуществляется ли она вообще. Кроме того, там, где такие списки существуют, Корейская Народно-Демократическая Республика ищет возможности использовать имеющиеся между ними различия, обходя запреты в одном государстве-члене путем покупки соответствующих товаров в другом государстве-члене, и Группа видит мало подтверждений того, что государства-члены обмениваются информацией о возможном составе таких спи-

⁵⁷ Банк «Кория Дэсон» включен в санкционные списки Соединенных Штатов и Европейского союза.

⁵⁸ Телефонный разговор, состоявшийся 8 мая 2012 года между членом Группы и иностранным журналистом, посетившим Пхеньян в середине апреля 2012 года.

сков. Жители и гости Пхеньяна говорят, что на улицах Пхеньяна можно видеть машины класса «люкс». Они также сообщали Группе, что импортированные предметы роскоши, как настоящие, так и фальшивые, включая дорогие крепкие спиртные напитки и косметику, широко и открыто доступны в Пхеньяне и, возможно, в других частях Корейской Народно-Демократической Республики. Хотя некоторые государства-члены сообщали о конфискации экспортируемых предметов роскоши, многие отчеты государств-членов свидетельствуют о том, что Корейской Народно-Демократической Республике удавалось импортировать соответствующие товары. Все эти данные говорят о том, что запрет на предметы роскоши не смог эффективно остановить поставки таких товаров членам элиты Корейской Народно-Демократической Республики и представителям развивающегося среднего класса в Пхеньяне.

89. Памятка об осуществлении № 3, утвержденная Комитетом 5 декабря 2011 года, содержит руководящие указания по осуществлению рассматриваемой санкции. Однако, несмотря на это, государства-члены продолжают сообщать Группе, что их беспокоит недостаток координации по данному вопросу, и по-прежнему запрашивают у Группы пояснения в отношении сферы охвата санкции.

4. Другие представляющие интерес случаи

90. 21 декабря 2011 года Германия уведомила Комитет о том, что в 2009–2010 годах она расследовала предполагаемое нарушение режима санкций, касающееся шести мощных моторов для морских судов. Власти Германии не обнаружили каких-либо доказательств нарушения режима санкций. На настоящий момент отсутствует какая-либо дальнейшая информация по данному делу.

91. Япония предоставила Группе дальнейшую информацию о незаконных поставках трех круглошлифовальных станков и одного измерителя иммитанса⁵⁹ в Мьянму в 2008 году, а также о двух попытках поставок автоматического измерителя характеристик постоянного магнитного поля в Мьянму через Малайзию в 2008 и 2009 годах⁶⁰. По информации, предоставленной Группе Японией, судебные документы свидетельствуют о том, что эти операции осуществил проживающий в Японии этнический кореец, который действовал в соответствии с указаниями, полученными от пекинского отделения компании — северокорейской подставной компании, которая базируется в Гонконге (ее отделение в Пхеньяне включено в санкционный список Японии). Группа намеревается запросить у Китая подтверждение этой информации. Хотя грузополучателем было объявлено Управление промышленного планирования Мьянмы при министерстве промышленности № II, власти Японии выяснили, что настоящим конечным потребителем являлось Управление оборонных отраслей Мьянмы. По мнению экспертов, указанные выше приборы, вместе с устройством, уже находящимся в собственности этого лица, могут быть использованы для производства гиросистемы для ракет. Кроме того, по имеющимся сведениям, в 2008 году тот же самый гражданин по запросу двух компаний, од-

⁵⁹ Электротехническое устройство, предназначенное для измерения индуктивности, емкости и сопротивления.

⁶⁰ Судебное разбирательство в Японии завершено. См. также пункт 51 документа S/2010/571 и пункт 87 итогового доклада Группы за 2011 год.

на из которых базировалась в Корейской Народно-Демократической Республике⁶¹, экспортировал тому же самому покупателю в Мьянме четыре большие установки кондиционирования воздуха, пригодные для охлаждения воздуха в условиях высокой температуры и влажности, например в тоннелях. У Японии имеются подозрения, что фирмы в Корейской Народно-Демократической Республике помогали военным Мьянмы импортировать из Японии товары двойного назначения.

92. Япония также сообщила Группе о двух поставках и одной попытке поставки в общей сложности четырех механических лопат в 2009 году и о двух попытках поставки двух автоцистерн в 2007 и 2008 году⁶². В этих сделках участвовали компании «Синфун трейдинг компани, лтд» и «Кория Пэкхо 7 трейдинг».

Комментарий

93. Рассмотренные выше дела о нарушениях запрета на предметы роскоши позволяют получить полезную информацию о том, какие методы использует Корейская Народно-Демократическая Республика, для того чтобы обойти запреты, наложенные в резолюциях. Для совершения этих сделок Корейская Народно-Демократическая Республика применяла те же методы, что и в случае закупки запрещенных предметов роскоши в Японии (см. пункты 79 и 80). Она использовала выступающую в роли невольного соучастника торговую компанию для подачи ложной экспортной декларации в Японии. Две фирмы, участвовавшие в этих сделках, также принимали участие в незаконном экспорте предметов роскоши из Японии в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Первое дело с участием японских контрагентов также свидетельствует о возможности того, что Корейская Народно-Демократическая Республика может участвовать в качестве посредника в поставках товаров двойного назначения в Мьянму.

D. Воспрепятствование

1. Справочная информация: пути поставок, доступные для Корейской Народно-Демократической Республики

94. Для приобретения или экспорта запрещенных товаров Корейской Народно-Демократической Республике необходимо организовать их перевозку морским, воздушным или наземным транспортом. Резолюции призывают к проведению досмотров подозрительных грузов. Ниже рассматриваются существующие возможности для проведения таких досмотров и возникающие при этом трудности. Географические особенности накладывают на соседние государства особые ограничения.

95. **Морские перевозки.** Большинство инспекций, о которых сообщалось Комитету, были связаны с морскими перевозками. В пунктах 108–113 итогового доклада Группы за 2011 год приводится информация о возможностях

⁶¹ Две из этих установок были рассчитаны на 40 000 м³, и две — на 20 000 м³.

⁶² В Японии завершены судебные разбирательства по данным делам. См. также приложение В к документу S/2010/571 и приложение В к итоговому докладу Группы за 2011 год (конфиденциальные приложения представлялись Совету Безопасности отдельно).

торгового флота Корейской Народно-Демократической Республики, и на настоящий момент Группа не располагает какой-либо дополнительной информацией по данному вопросу. Корейская Народно-Демократическая Республика, вероятно, знает, что за ее собственными судами ведется наблюдение, что может объяснить, почему теплоход «Лайт» ходил под флагом Белиза (см. пункты 51 и 59). Почти во всех случаях, о которых сообщалось Комитету или Группе, Корейская Народно-Демократическая Республика осуществляла перевалку незаконных грузов на суда, эксплуатируемые крупными международными транспортными компаниями. Поскольку суда ни одной из основных транспортных компаний не заходят в порты Корейской Народно-Демократической Республики, все контейнеры, вывозимые из страны или ввозимые в нее, должны пройти через соседний региональный перевалочный пункт. Начиная с 2006 года Корейская Народно-Демократическая Республика постепенно теряет доступ к таким портам⁶³.

96. Воздушные перевозки. Группа описала парк воздушных судов Корейской Народно-Демократической Республики в пунктах 114–118 своего итогового доклада за 2011 год, и с того времени указанный парк воздушных судов не претерпел значительных изменений. По имеющимся сведениям, с мая по ноябрь 2011 года авиакомпания «Эйр Корио» осуществляла регулярные рейсы в Кувейт (остается неясным, почему эти рейсы были прекращены спустя всего лишь шесть месяцев). Она также начала выполнять рейсы в Куала-Лумпур. Группе не поступала информация о каких-либо новых случаях связанных с воздушными перевозками нарушений, которые произошли за рассматриваемый период, однако стало известно о перевозке воздушным транспортом связанных с оружием запрещенных грузов, которая имела место в 2008 году (см. пункт 71). Как и в других случаях поставки товаров, незаконный характер которых не является очевидным и может быть незамечен в ходе визуального поверхностного осмотра, указанные товары отправлялись регулярными рейсами.

97. Наземные перевозки. В течение рассматриваемого периода в Корейской Народно-Демократической Республике был улучшен ряд дорог, ведущих к границе, а также проводились работы по улучшению железнодорожных путей сообщения. Наблюдалось увеличение объема трансграничных автомобильных и железнодорожных перевозок. Комитету не сообщалось о каких-либо инспекциях грузов, вывозимых из Корейской Народно-Демократической Республики или ввозимых в нее наземным транспортом.

2. Проблемы, возникающие при воспрепятствовании запрещенным поставкам

98. Случаи, описанные выше в разделе о связанных с импортом и экспортом мерах, еще раз подтверждают сделанное в 2011 году заключение Группы о том, что возможность воспрепятствования запрещенным поставкам товаров после их поступления в систему международной торговли в значительной степени зависит от: а) сбора необходимой разведывательной информации; б) обмена информацией; в) сотрудничества между владельцами/эксплуатантами морских и воздушных судов и надлежащих органов государственной власти; и д) проведения соответствующими органами досмотра в последующих портах

⁶³ Благодаря мерам, принятым соседними странами, Корейская Народно-Демократическая Республика имеет очень ограниченный доступ к портам перевалки.

захода⁶⁴. В неофициальном порядке Группе было сообщено, что некоторые из указанных инспекций не могли бы быть проведены без активного обмена разведывательной информацией между государствами-членами. Кроме того, Группа отмечает сложности, возникающие во многих государствах-членах в связи с координацией деятельности между органами лицензирования и правоохранительными органами, которые действуют на различной правовой основе. Часто таможенные системы классификации данных не соответствуют системам, предназначенным для целей экспортного контроля, что приводит к путанице, а формы таможенных деклараций нередко дают недостаточно информации о конечном назначении/конечном потребителе. Для узаконивания инспекций нужна надлежащая юридическая база. Кроме того, не везде хорошо организовано сотрудничество в деле осуществления санкций между государственными и частным сектором. Также следует отметить, что от лиц, размещающих товары по контейнерам, требуется предоставлять транспортным компаниям лишь крайне скудную информацию о содержимом таких контейнеров, что облегчает сокрытие истинного характера поставляемых товаров, настоящего грузоотправителя и происхождения товаров. Судя по всему, даже хорошо оснащенные и обладающие большим опытом транспортные компании, будучи решительно привержены соблюдению закона, иногда соглашались на перевозку контейнеров, несмотря на почти полное отсутствие информации об их содержимом.

99. Многие таможенные отделения используют систему автоматического управления рисками для выявления потенциальных поставок с повышенной степенью риска. Данная система оценивает угрозы на основании информации о грузоотправителе/грузополучателе и категории, к которой относятся товары. Однако в рассматриваемых случаях информация, использовавшаяся для оценки рисков, часто была либо сфальсифицированной, либо неясной, что помогло избежать привлечения внимания к грузам, связанным с Корейской Народно-Демократической Республикой. Группа продолжает изучать средства, созданные международными органами, такими как Всемирная таможенная организация (ВТАО), в целях повышения процента выявления случаев нелегальных поставок⁶⁵.

100. Новые случаи несоблюдения режима санкций, о которых сообщалось Комитету или Группе, подтверждают ранее сделанный Группой вывод о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика все в большей степени полагается на использование запечатанных грузовых контейнеров для целей незаконного экспорта. Корейская Народно-Демократическая Республика использует методы, впервые примененные наркоторговыми структурами с целью интеграции логистических операций в глобальную цепь поставки, поскольку такие методы представляют собой самый экономически эффективный способ обойти скоординированные и обеспеченные необходимыми ресурсами меры по надзору⁶⁶.

⁶⁴ См. итоговый доклад Группы за 2011 год, пункт 134.

⁶⁵ Там же, пункт 136.

⁶⁶ Hugh Griffiths and Michael Jenks, "Maritime transport and destabilizing commodity flows", директивный документ № 32 Международного института по исследованию проблем мира в Стокгольме, январь 2012 года.

101. Консультации, проведенные Группой с эксплуатантами морских судов и с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), подтверждают важность досмотра контейнеров до их поступления в систему международной торговли в силу крайней ограниченности шансов того, что незаконные поставки будут обнаружены в ходе выборочных и обычных таможенных досмотров после поступления соответствующих товаров в систему международной торговли. По сведениям ЮНОДК, из более чем 500 млн. ежегодно перевозимых контейнеров досмотру подвергается менее 2 процентов.

102. Группа отмечает, что, как только незаконный груз, вывозимый из Корейской Народно-Демократической Республики или ввозимый в нее, поступает в международную систему торговли, шансы обнаружения такого груза в ходе выборочных и обычных таможенных досмотров являются низкими в связи с широким использованием ложной маркировки и указанием ложных сведений в декларациях с целью сокрытия личности грузоотправителя. Указанные шансы еще более снижаются, если информация о происхождении груза из Корейской Народно-Демократической Республики делается неясной или фальсифицируется в первом иностранном перевалочном порту, поскольку имеется большое число посредников, участвующих в переправке груза по пути следования и во внесении неоднократных изменений в документацию (это явление часто имеет место в случаях нарушений, связанных с Корейской Народно-Демократической Республикой). В некоторых из рассмотренных инцидентов после перевалки груза в первом иностранном порту становится невозможно отличить контейнеры из Корейской Народно-Демократической Республики, содержащие нелегальные товары, от большого числа других контейнеров, поставляемых из данного региона.

Е. Финансовые меры

103. В период, охватываемый настоящим докладом, ни одно из государств-членов не сообщало Комитету и не доводило до сведения Группы информацию о принятых в соответствии с пунктом 8(d) резолюции 1718 (2006) мерах для замораживания активов обозначенных юридических лиц. Кроме того, ни одно из государств-членов не сообщало Комитету или Группе о попытках обойти ограничения в отношении финансовых операций, предусмотренные в пунктах 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009).

104. Группа тесно сотрудничала с ФАТФ в процессе разработки свода пересмотренных рекомендаций, которые она приняла в феврале 2012 года. В дальнейшем Группа наладила сотрудничество с ФАТФ в деле осуществления пересмотренных рекомендаций, в частности новой рекомендации 7 о пресечении финансирования распространения. (Тексты рекомендации 7 и новой рекомендации 2, в которой рассматриваются вопросы соответствующей координации между директивными и оперативными органами, приводятся в приложении VIII.) Корейская Народно-Демократическая Республика в очередной раз была упомянута в официальном заявлении ФАТФ, в связи с чем члены ФАТФ обязаны принимать особые меры при осуществлении финансовых операций (см. рисунок XIII, а также приложение IX, в котором приводится соответствующее уведомление казначейства Соединенные Штатов Америки о рисках). В начале 2012 года Корейская Народно-Демократическая Республика обратилась

к ФАТФ с просьбой изменить этот режим, однако она до сих пор не ответила на предложение изучить выявленные недостатки в сфере финансового регулирования и рекомендованные ФАТФ меры для устранения этих недостатков.

105. Хотя в соответствии с резолюциями Совета Безопасности государства-члены обязаны представлять Комитету сообщения о досмотре грузов, аналогичного требования о представлении сообщений касательно расследования возможных незаконных перемещений денежных средств не существует, и ни одно из государств-членов ни разу не представило такое сообщение в добровольном порядке. Вместе с тем некоторые государства-члены представляли Группе конфиденциальную финансовую информацию, в том числе об участии некоторых банков и переводах средств, в связи с расследованием случаев возможных нарушений санкций. В этой связи Группа все больше обеспокоена тем обстоятельством, что Корейская Народно-Демократическая Республика стала чаще прибегать к практике отмыwania денег в сфере торговли путем задействования созданных ею подставных компаний или контролируемых ею посредников для финансирования незаконных закупок и получения прибыли от продажи оружия и товаров, связанных с оружием массового уничтожения. Обычных мер предосторожности, в соответствии с которыми банки осуществляют надлежащую проверку (дополнительные меры проверки в рамках этого правила требуются в тех случаях, когда установлено, что в сделке участвуют юридические лица из Корейской Народно-Демократической Республики), может оказаться недостаточно, поскольку Корейская Народно-Демократическая Республика приобрела большой опыт сокрытия своих контактов с физическими и юридическими лицами и участия в соответствующих операциях или по причине отсутствия ясности в вопросах, касающихся установления личности выгодоприобретающих собственников, в связи с тем, что в некоторых государствах-членах существуют законы, не допускающие разглашения этой важнейшей информации.

Рисунок XIII

Выдержка из официального заявления ФАТФ

Страны и территории, относящиеся к группе повышенного риска и отказывающиеся от сотрудничества

Официальное заявление ФАТФ от 16 февраля 2012 года

Париж, 16 февраля 2012 года — Группа разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ) занимается разработкой международных стандартов в сфере противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма. В целях недопущения использования международной финансовой системы для отмывания денег и финансирования терроризма и в целях содействия обеспечению более широкого соблюдения стандартов в сфере противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма ФАТФ составила перечень стран и территорий, в которых имеются стратегические недостатки, и проводит с ними работу по устранению этих недостатков, представляющих угрозу для международной финансовой системы.

Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР)

ФАТФ по-прежнему обеспокоена тем, что КНДР не устранила существенные недостатки в системе противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма, а также тем, что это создает серьезную угрозу для целостности международной финансовой системы. ФАТФ настоятельно призывает КНДР безотлагательно и надлежащим образом устранить существующие в этой стране недостатки в сфере противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма.

ФАТФ подтверждает призыв от 25 февраля 2011 года, с которым она обратилась к своим членам, и настоятельно призывает все страны и территории рекомендовать их финансовым учреждениям обращать особое внимание на деловые отношения и операции с КНДР, в том числе с компаниями и финансовыми учреждениями КНДР. В дополнение к ужесточению мер контроля ФАТФ вновь предлагает своим членам и настоятельно призывает все страны и территории принять эффективные контрмеры для защиты их финансовых систем от опасности отмывания денег и финансирования терроризма, которая исходит от КНДР. Кроме того, странам и территориям следует принимать меры во избежание использования корреспондентских отношений для обхода указанных контрмер и мер по снижению риска, а также учитывать риски отмывания денег и финансирования терроризма при рассмотрении запросов финансовых учреждений КНДР об открытии филиалов и дочерних предприятий в пределах их юрисдикций.

ФАТФ отмечает последнее обращение КНДР к ФАТФ и заявляет, что она по-прежнему готова оказывать КНДР прямое содействие в устранении существующих в этой стране недостатков в сфере противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма.

106. Информация, которой располагает Группа, не позволяет ей сделать общий вывод об эффективности принятых государствами-членами мер по введению и обеспечению соблюдения финансовых ограничений, предусмотренных резолюциями. Тем не менее Группа предполагает, что благодаря широкому осуществлению рекомендаций ФАТФ и ее предупреждений о том, что финансовые операции с Корейской Народно-Демократической Республикой чреваты серьезной опасностью отмывания денег, запрет на незаконное перемещение денежных средств, вероятно, осуществляется более эффективно, чем запрет на незаконное перемещение товаров.

Г. Непредвиденные последствия

107. Группа следила за а) возможными непредвиденными гуманитарными последствиями и б) последствиями введения санкций для работы дипломатических представительств.

108. Если говорить о первом случае, то Группе известно, что высказывалась обеспокоенность по поводу возможных непредвиденных пагубных последствий режимов санкций для населения. В пункте 172 своего заключительного доклада за 2011 год Группа отметила, что невозможность посещения Корейской Народно-Демократической Республики не позволяет ей использовать принятые методы решения этой проблемы. Таким образом, эта проблема остается нерешенной. Группа провела консультации с представителями неправительственных организаций, действующих в Корейской Народно-Демократической Республике, и с представителями ВПП, однако в ходе этих контактов ей не удалось получить никаких доказательств таких непредвиденных гуманитарных

последствий применения санкций, введенных резолюциями⁶⁷. Группа будет и далее держать этот вопрос под контролем.

109. Что касается второго случая, то Группа обсуждала этот вопрос с послами Российской Федерации (13 сентября 2011 года), Федеративной Республики Германия (9 декабря 2011 года) и Соединенного Королевства (24 января 2012 года) в Корейской Народно-Демократической Республике, а также с высокопоставленным должностным лицом еще одного государства-члена. 12 сентября 2011 года российский посол провел брифинг для Комитета. На следующий день в ходе беседы с членами Группы он подробно остановился на ряде примеров влияния санкций на работу некоторых представительств. В их числе можно назвать, прежде всего, невозможность осуществления денежных переводов в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее и невозможность ввозить автотранспортные средства. Послы Германии и Великобритании отметили, что введение санкций никак не сказалось на работе их представительств.

110. В пункте 21 резолюции 1874 (2009) Совет Безопасности четко указал, что введение запрета, касающегося предметов роскоши, и замораживание активов не должны наносить ущерба деятельности дипломатических представительств в Корейской Народно-Демократической Республике. Группа отмечает, что двусторонние санкции, введенные некоторыми государствами-членами, носят более масштабный характер, чем санкции Совета Безопасности, и не исключает возможности того, что именно эти двусторонние санкции создают трудности для некоторых представительств. Кроме того, не исключено, что некоторые компании и банки по коммерческим соображениям решили не поддерживать никаких отношений с юридическими лицами из Корейской Народно-Демократической Республики (представительница одной неправительственной организации, базирующейся в Пхеньяне, сообщила, что ее поставщик автомобилей получил от своего руководства указание отказываться работать с любыми клиентами из этой страны). В соответствующих резолюциях не содержится никаких положений, позволяющих оспаривать такие коммерческие решения. Группа готова оказать Комитету содействие в решении этого вопроса.

VII. Обозначение товаров, юридических и физических лиц

111. Настоящий доклад был подготовлен вскоре после того, как Комитет в соответствии с поручением Совета Безопасности, изложенным в заявлении Председателя (S/PRST/2012/13), обозначил три новых юридических лица и обновил список обозначенных товаров. Это было сделано с учетом подробных рекомендаций, подготовленных членами Комитета, и рекомендации Группы относительно обозначения трех новых юридических лиц, основанной на проведенных ею расследованиях. Таким образом, в настоящее время Группа не намерена предлагать никаких дополнительных обозначений, однако планирует сделать это в соответствующее время.

112. Обозначенные юридические лица имеют многочисленные названия. Распространение вымышленных названий свидетельствует о том, как легко они

⁶⁷ В седьмом пункте преамбулы резолюции 1874 (2009) подчеркивается, что санкции не должны иметь негативных гуманитарных последствий.

создаются Корейской Народно-Демократической Республикой. Вполне вероятно, что она может создавать альтернативные названия для участвующих в незаконной торговле юридических лиц быстрее, чем Комитет может обозначать их. Что касается физических лиц, то, хотя они вполне могут использовать фальшивые паспорта и брать себе другие имена и фамилии, системы визового контроля на базе биометрических данных способны упростить установление подлинной личности владельца паспорта. Там, где внедрены системы визового контроля с применением биометрических данных (а они существуют не везде), процедура обозначения физических лиц может оказаться более эффективной, чем процедура обозначения юридических лиц.

113. Ряд государств-членов и Европейский союз составили отдельные списки юридических и физических лиц, дополняющие списки Комитета (см. приложение X). Некоторые из этих юридических и физических лиц играют важную роль в программах Корейской Народно-Демократической Республики, касающихся ядерного оружия, других видов оружия массового уничтожения и баллистических ракет или в передаче вооружений в эту страну или из нее. Как представляется, такие отдельные списки основываются на тех же критериях, которые сформулированы в резолюциях.

VIII. Рекомендации

114. В основе рекомендаций, подготовленных Группой, лежат вопросы, возникшие в процессе ее работы в течение отчетного периода, и сохраняющиеся проблемы. В этой связи некоторые рекомендации перекликаются с рекомендациями 2011 года. Основное внимание в них уделяется мерам, которые, по мнению Группы, существенно улучшат ситуацию с соблюдением санкций. Информация, на которой основаны многие из этих рекомендаций, изложена в тексте настоящего доклада.

Рекомендация 1

Государства-члены, соблюдающие обязательства по досмотру, изъятию и утилизации, вынуждены нести все связанные с этим расходы. Они не всегда располагают необходимыми техническими специалистами и в некоторых случаях нуждаются в поддержке. На них могут ложиться расходы, связанные с хранением и утилизацией, и они могут оказаться вовлеченными в судебные разбирательства. Кроме того, соответствующие процессы, как правило, предполагают большой объем административной работы.

Комитету при содействии Группы следует рассмотреть финансовые и технические проблемы, с которыми сталкиваются государства-члены в связи с досмотром, изъятием и утилизацией, и изучить возможные пути их решения.

Рекомендация 2

В настоящее время не существует никаких четких руководящих принципов в отношении утилизации предметов, изъятых в ходе досмотра. Группа рекомендует внести ясность в этот вопрос.

Комитету при содействии Группы следует подготовить памятку по вопросам осуществления санкций, касающуюся утилизации изъятых товаров.

Рекомендация 3

Несмотря на требование оперативно представлять сообщения, иногда государства-члены представляют их по прошествии длительного времени после проведения досмотра. Причины таких задержек могут быть связаны с внутренними правовыми ограничениями или проведением судебных разбирательств. Тем не менее представляется целесообразным, чтобы в таких случаях государства-члены уведомляли Комитет о проведении досмотра и при первой же возможности представляли подробное сообщение.

Комитету при содействии Группы следует подготовить памятку по вопросам осуществления санкций с рекомендацией в качестве оптимального варианта представлять сообщения не позднее чем в течение трех месяцев после проведения досмотра. Если же в силу причин правового или иного характера государства-члены не могут выполнить эту рекомендацию, то Комитету следует предложить им подать уведомление о проведении досмотра и при первой же возможности представить подробное сообщение.

Рекомендация 4

Несколько государств-членов с различными правовыми традициями сообщили Группе, что они не могли представлять сообщения о досмотрах или раскрывать все имеющиеся у них сведения, поскольку такое сообщение могло бы нанести ущерб судебному разбирательству по результатам досмотра. Группа считает, что для решения этой проблемы следует провести конференцию, в ходе которой юристы соответствующих сторон, в том числе Организации Объединенных Наций, могли бы обменяться мнениями. Группа готова оказать помощь в организации такого мероприятия. Эта же проблема может касаться и других режимов санкций.

Комитету при содействии Группы следует организовать конференцию юрисконсультов таможенных служб и других представителей соответствующих национальных судебных и правоохранительных органов для обсуждения и изучения путей устранения тех трудностей, с которыми сталкиваются государства-члены в вопросах представления детальных сообщений, без ущерба для проведения судебных разбирательств.

Рекомендация 5

Государства-члены должны сообщать о принятии мер для выполнения санкций, однако от них не требуется информировать Комитет о случаях, когда они или юридические лица на их территории предотвращают те или иные нарушения, например путем отказа в выдаче экспортной лицензии или отказа от подозрительного заказа. Получать информацию о таких случаях было бы полезно.

Комитету при содействии Группы следует подготовить памятку по вопросам осуществления санкций, в которой государствам-членам было бы предложено информировать Комитет о случаях, когда им становится

известно о пресечении попыток нарушений, не связанных с проведением досмотра.

Рекомендация 6

Хотя с момента принятия резолюции 1718 (2006) государствам-членам предлагается осуществлять досмотр грузов, следующих в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее, если у них возникают подозрения в незаконном характере таких грузов, до принятия резолюции 1874 (2009) они не были обязаны сообщать о досмотрах, изъятии и утилизации. Группа считает, что было бы весьма полезно получить сведения о досмотрах, проведенных в этот промежуточный период, чтобы иметь более полное представление о соответствующих случаях несоблюдения и более глубокое понимание обходных путей, к которым прибегает Корейская Народно-Демократическая Республика.

Государствам-членам следует представить Комитету или Группе всю имеющуюся у них информацию о случаях несоблюдения и попытках уклонения от соблюдения санкций, которые имели место в период после принятия резолюции 1718 (2006) и до принятия резолюции 1874 (2009).

Рекомендация 7

Рекомендация ФАТФ относительно целевых финансовых санкций, относящихся к распространению, предусматривает, что страны должны осуществлять резолюции Совета Безопасности, касающиеся «предупреждения, пресечения и прекращения распространения оружия массового уничтожения и его финансирования». Основное внимание в этой рекомендации уделяется необходимым и уникальным превентивным мерам, призванным прекратить поток средств и иных активов для лиц, занимающихся распространением, или положить конец процессу распространения. ФАТФ призывает страны создать необходимую правовую базу и определить компетентные национальные органы, ответственные за осуществление и обеспечение соблюдения санкций. Она отмечает, что страны должны требовать от финансовых учреждений и обозначенных компаний или специалистов, не принадлежащих к финансовому сектору, сообщать в компетентные органы о любых «замороженных средствах или о любых принятых мерах в соответствии с запретами, введенными соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в том числе о попытках совершения операций...».

Комитету следует рассмотреть вопрос об уведомлении государств-членов о том, что в силу функций по осуществлению запретов, возложенных на Комитет и Группу в резолюциях Советом Безопасности, они являются соответствующими компетентными органами, и настоятельно призывать государства-члены в течение 90 дней сообщать Комитету и/или Группе о случаях несоблюдения или о мерах для соблюдения финансовых запретов, указанных в резолюциях, в том числе о попытках совершения операций.

Рекомендация 8

В соответствии с пунктом 8(d) резолюции 1718 (2006) государства-члены должны заморозить денежные средства, находящиеся в собственности обозначенных физических или юридических лиц или же действующих от их имени или по их указанию физических или юридических лиц, которые обеспечивают

поддержку незаконных программ Корейской Народно-Демократической Республики. Контакты Группы с государствами-членами свидетельствуют о том, что некоторые из них не понимают значения фраз «действующих от их имени или по их указанию физических или юридических лиц» и «обеспечивают поддержку», в связи с чем Группа рекомендует внести ясность в этот вопрос.

Комитету при содействии Группы следует подготовить памятку по вопросам осуществления санкций и прояснить значение фраз «обеспечивают поддержку» и «действующих от их имени или по их указанию физических или юридических лиц», содержащихся в пункте 8(d) резолюции 1718 (2006).

Рекомендация 9

Группа сотрудничала с отдельными государствами-членами и региональными группами в деле повышения осведомленности о резолюциях и санкциях, однако административная работа, связанная с проведением таких информационно-пропагандистских мероприятий, отнимает у Группы много времени. В любом случае представляется более эффективным привлекать специалистов, имеющих опыт такой работы.

Комитету следует дать Группе поручение привлечь организацию и организации по ее выбору для выполнения административной работы, связанной с организацией информационно-пропагандистских мероприятий, и оказания поддержки в ее усилиях по сбору средств на эти цели.

Рекомендация 10

Важно, чтобы государства-члены чувствовали, что их усилия по осуществлению положений резолюций получают должную оценку. В настоящее время Совет Безопасности не подтверждает получения национальных докладов об осуществлении резолюций. Это создает неверное впечатление, и некоторые государства-члены даже задавали Группе вопрос о том, все ли члены Совета Безопасности полностью поддерживают принятые резолюции.

Комитету следует дать Группе поручение впредь направлять ответы государствам-членам при представлении ими национальных докладов об осуществлении резолюций Совету Безопасности.

Рекомендация 11

В пункте 87 выше Группа выражает обеспокоенность по поводу того, что ВОИС поставила компьютеры в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Представляется целесообразным предложить соответствующим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций провести консультации с Комитетом по вопросам их деятельности, связанной с Корейской Народно-Демократической Республикой, как это уже сделали некоторые из них.

Комитету при содействии Группы следует подготовить сообщение для соответствующих организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и предложить им наладить контакты с Комитетом в вопросах, касающихся обеспечения соответствия их деятельности принятым резолюциям.

Рекомендация 12

В пункте 19 выше Группа сообщает о своем взаимодействии с другими группами. Эти группы четко указывают, что можно добиться существенных результатов путем организации более формального и систематического обмена информацией и сотрудничества между группами и аналогичными структурами, например группами контроля. Имели место случаи, когда государства-члены принимали одну группу за другой, в то время как в интересах всех участников было бы совместить эти поездки. Иногда группы узнают о полезных конференциях, в которых участвуют представители других групп, лишь после их окончания.

Совету Безопасности следует предложить координаторам различных групп экспертов и аналогичных групп создать механизм межгрупповой координации для обмена информацией о примерах передового опыта, планах совершения поездок и проведения мероприятий, представляющих более широкий интерес, чтобы обеспечить максимальную отдачу от работы групп и наиболее эффективно использовать средства Организации Объединенных Наций.

Annex I

Map of main launch sites and nuclear complex, Democratic People's Republic of Korea



Annex II

Imagery of the Yongbyon nuclear complex

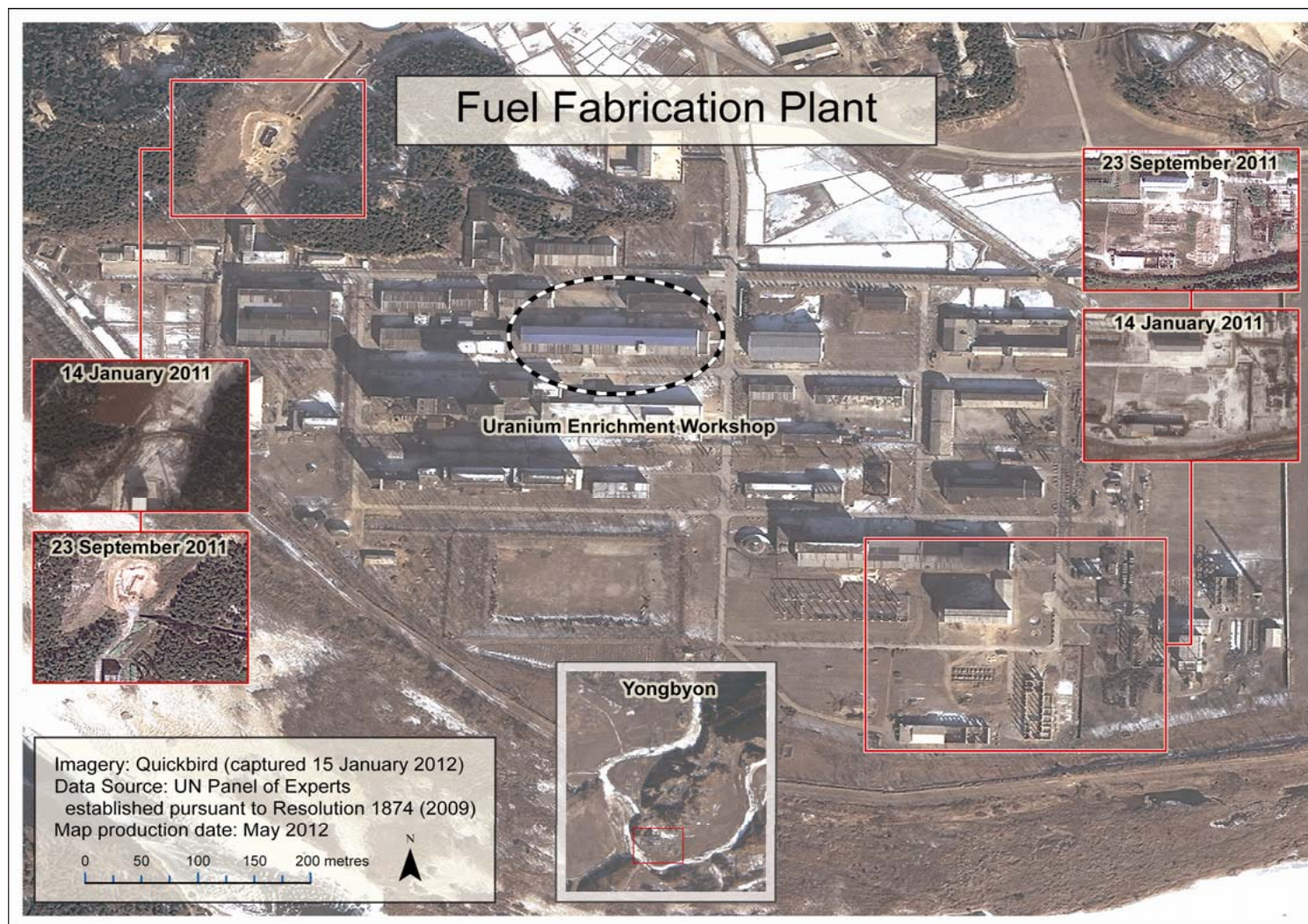


Map No. 4483.2
May 2012

Department of Field Support
Cartographic Section

Annex III

Imagery of the fuel fabrication plant



Map No. 4483.3
 May 2012

Department of Field Support
 Cartographic Section

Annex IV

Imagery of the 5-MWe reactor and light water reactor construction site

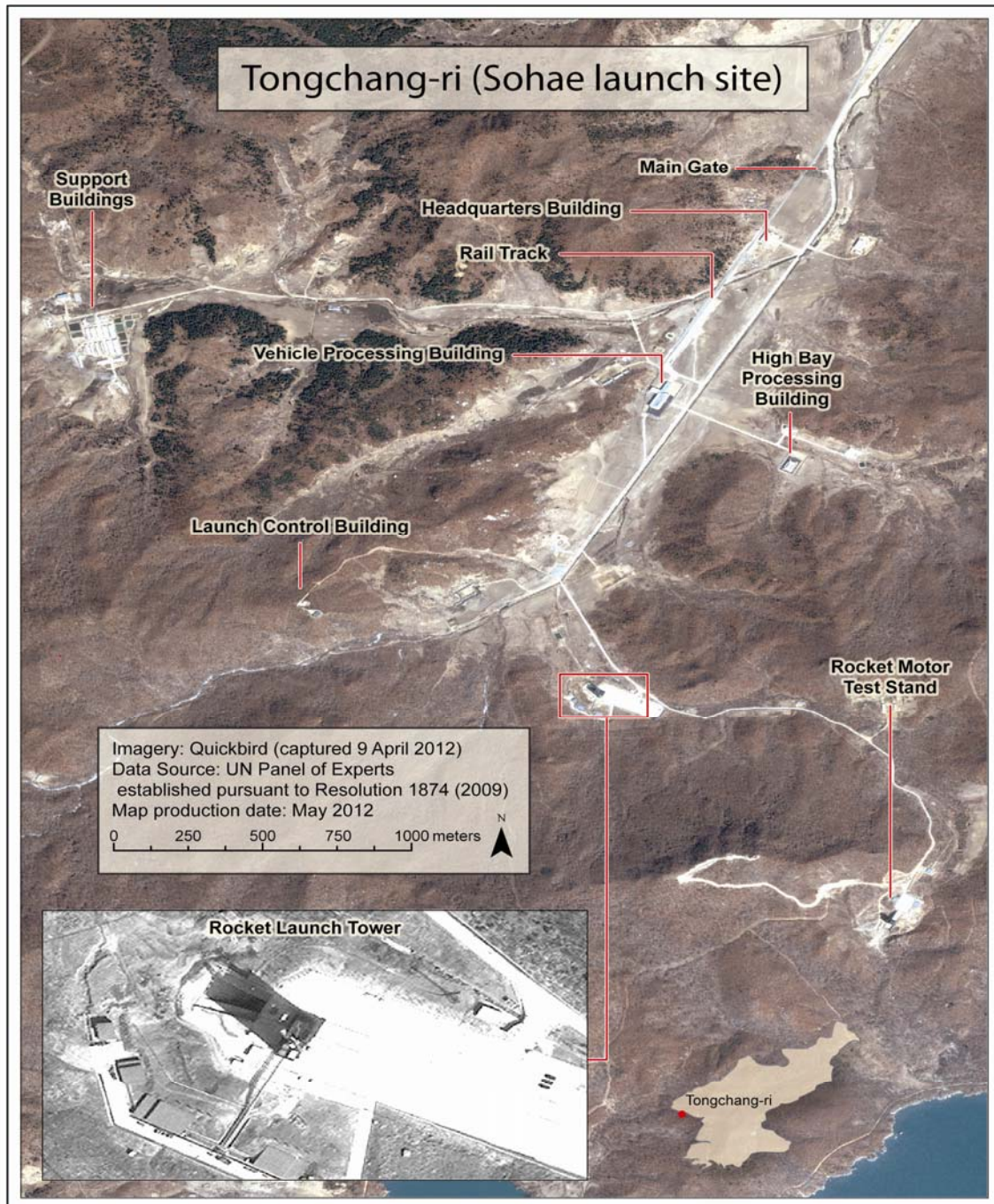


Map No. 4483.4
May 2012

Department of Field Support
Cartographic Section

Annex V

Imagery of Tongchang-ri (Sohae launch site)



Map No. 4483.5
 May 2012

Department of Field Support
 Cartographic Section

Annex VI

Imagery of Musudan-ri (Tonghae launch site)



Map No. 4483.6
May 2012

Department of Field Support
Cartographic Section

Annex VII

Items designated by Member States as luxury goods^a

	Member States									
Items	Australia	Canada	European Union, Monaco, Norway, San Marino	Japan	New Zealand	Republic of Korea	Russian Federation	Singapore	Switzerland	United States
Live animals			Pure-bred horses							
Food items	Caviar, Crustaceans (all), e.g. rock lobsters, abalone, molluscs and aquatic invertebrates, e.g. oyster in any form	Gourmet foods and ingredients, lobster	Caviar and caviar substitutes; truffles and preparations thereof	Beef, fillets of tunas, caviar and caviar substitutes	Caviar and its substitutes, chocolate, crustaceans, molluscs, aquatic invertebrates and goods containing these species, honey and its derivatives, tuna, toothfish, salmon and goods containing these species				Caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs	
Alcoholic beverages	Wine, spirits (all kinds)	Alcoholic beverages	High-quality wines (including sparkling wines), spirits and spirituous beverages	Alcoholic beverages	Alcoholic beverages	Alcoholic beverages (wines, ethyl alcohol, spirituous liquors and other alcoholic beverages)	Cognac, wines and other liquors for more than 5,000 rubles	Wines and spirits	Wines and spirits	Alcoholic beverages (wine, beer, ales and liquor)
Tobacco and tobacco products	Tobacco products	Cigarettes	High-quality cigars and cigarillos	Tobacco	Tobacco			Cigars	Cigars	Tobacco and tobacco products
Cosmetics, fashion accessories	Cosmetics (all), perfumes and toilet waters	Perfume	Luxury perfumes, toilet waters and cosmetics,	Make-up, perfumes	Cosmetics, perfumes	Cosmetics (perfumes, cosmetics, including	Perfumes for more than 5,000 rubles	Perfumes and cosmetics	High-quality perfumes, high-quality personal care	Cosmetics, including beauty and make-up,

Items	Member States									
	Australia	Canada	European Union, Monaco, Norway, San Marino	Japan	New Zealand	Republic of Korea	Russian Federation	Singapore	Switzerland	United States
			including beauty and make-up products				foundations and manicure-related, and pedicure-related products)		and beauty products	perfumes and toilet waters
Apparel, leather and fur items	Apparel and clothing accessories, furs, leather travel goods	Designer clothing and accessories, furs	High-quality garments, clothing accessories and shoes (regardless of their material); High-quality leather, saddlery and travel goods, handbags and similar articles	Leather bags, clothes and others, fur skins and artificial fur manufactures	Designer clothing, deer velvet, fur products and artificial fur products, leather bags and clothes	Leather goods (trunks, suitcases, cosmetic cases, executive cases, briefcases, satchels, and other similar bags, handbags, pockets or other products that may be carried in handbags, clothing and accessories), fur items (fur clothing, accessories, and other fur products)	Fur production for more than 250,000 rubles	Fur products; leather bags and clothes	High-quality apparel and clothing accessories, high-quality shoes, high-quality leather	Apparel and fashion items (leather articles, silk articles, fur skins and artificial furs, fashion accessories: leather travel goods, vanity cases, binocular and camera cases, handbags, wallets, silk scarves, designer clothing: leather apparel and clothing accessories)
Ceramic and glass/tableware	Drinking glasses (lead crystal)		Cutlery or precious metal or plated or clad with precious metal; high-quality tableware of porcelain, china, stone or earthenware or fine pottery;	Drinking glasses of lead crystal	Bone china, crystal glassware				Cutlery, gold, silver or platinum plated	Tableware of porcelain or bone china, items of lead crystal

Items	Member States									
	Australia	Canada	European Union, Monaco, Norway, San Marino	Japan	New Zealand	Republic of Korea	Russian Federation	Singapore	Switzerland	United States
Jewellery, precious/semi-precious articles	Silver, gold, jewellery, precious and semi-precious stones (including diamonds and pearls), precious metals	Jewellery, gems, precious metals	high-quality lead crystal glassware Pearls, precious and semi-precious stones, articles of pearls, jewellery, gold or silversmith articles	Jewellery, precious metals, precious metalwork	Jewellery, precious metals, precious and semi-precious stones, and articles made from them	Pearls and jewellery (natural or hatchery pearls, diamonds, jewellery, silver, gold, gilded products, white gold, white gold-plated products, ornaments and their accessories, products that contain jewellery)	Jewellery made of gold, platinum, diamonds and other precious stones for more than 50,000 rubles	Precious jewellery	Pearls, precious and semi-precious stones, jewellery and silverware	Jewellery (jewellery with pearls, gems, precious and semi-precious stones (including diamonds, sapphires, rubies and emeralds), jewellery of precious metal or of metal clad with precious metal) gems and precious metals (gold, silver, platinum, diamonds, precious and semi-precious stones (including sapphires, rubies and emeralds))

Member States										
Items	Australia	Canada	European Union, Monaco, Norway, San Marino	Japan	New Zealand	Republic of Korea	Russian Federation	Singapore	Switzerland	United States
Electronic items	Consumer electronics (televisions, videos, DVD players, PDAs, laptops, MP3 players — and any other relevant exports), electronic entertainment/software	Computers, televisions and other electronic devices	High-end electronic items for domestic use; high-end electrical/electronic or optical apparatus for recording and reproducing sound and images	Portable information devices, audiovisual instruments and software	Computers, audiovisual equipment (for example CD players and DVD players), data or software (for example films, music, or both, recorded or stored on CDs or DVDs), and things on which data or software is or may be recorded or stored, mobile telephones, portable information and media devices (for example, personal digital assistants (PDAs) and MP3 players or other digital audio players)	Electronic goods (transmitter products for radio or televisions, television cameras, digital cameras, and videocassette recorders, monitors, projectors, and related products excluding television transmitter products)		Plasma televisions; personal digital musical players	High-quality consumer electronic devices	Electronic items (flat-screen, plasma or LCD panel televisions or other video monitors or receivers (including high-definition televisions), and any television larger than 29 inches, DVD players, PDAs, personal digital music players, *computer laptops) ^b
Photographic/cinematic items	Photographic equipment		See electronic items	Camera and cinematographic instruments	Cameras and movie equipment	Optical instruments (cameras, movie cameras and projectors for movies)			High-quality electronic and optical image recording and reproducing equipment	

Items	Member States									
	Australia	Canada	European Union, Monaco, Norway, San Marino	Japan	New Zealand	Republic of Korea	Russian Federation	Singapore	Switzerland	United States
Clocks and watches	Watches and clocks	Watches	Luxury clocks and watches and their parts	Wristwatches and other watches	Wristwatches	Timepieces (wristwatches, pocket watches, and other wearable timepieces)	Wristwatch for more than 50,000 rubles	Watches of metal clad with a precious metal	High-quality watches and clocks	Luxury watches (wrist, pocket, and other with a case of precious metal or of metal clad with precious metal)
Musical instruments			High-quality musical instruments	Musical instruments	Musical instruments	Musical instruments (pianos, harpsichords, and other stringed keyboard instruments, string instruments, wind instruments, electronic musical instruments)		Musical instruments	High-quality musical instruments	Musical instruments
Vehicles, aircraft, vessels and other transport equipment	Automobiles and other vehicles to transport people, yachts and pleasure craft	Private aircraft	Luxury vehicles for transport of persons on earth, air or sea, as well as their accessories and spare parts	Motor cars, motorcycles, motorboats, yachts and others	Cars, motorcycles, snowmobiles, motorboats, yachts, aircraft, and their parts and accessories	Automobiles (passenger cars and other vehicles, motorcycles and bicycles or sidecars with assistant motors), vessels (yachts, other vessels for excursion or exercise, boats with paddles, and canoes)	Motorcars for more than 3,000,000 rubles	Luxury cars; luxury motorboats and yachts	Luxury vehicles for air, road and water transport as well as parts and accessories to	Transportation items (yachts and other aquatic recreational vehicles (such as jet skis), *luxury automobiles (and motor vehicles): automobiles and other motor vehicles to transport people [other than public

	Member States									
Items	Australia	Canada	European Union, Monaco, Norway, San Marino	Japan	New Zealand	Republic of Korea	Russian Federation	Singapore	Switzerland	United States
										transport] including station wagons, racing cars, snowmobiles, and motorcycles, personal transportation devices [segways])
Sports items	Sports equipment	Sporting goods	Articles and equipment for skiing, golf, diving and water sports		Sporting goods and equipment					Recreational and sports equipment
Works of art, collector pieces and antiques	Works of art (all)		Coins and banknotes, not being legal tender; works of art, collectors' pieces and antiques	Works of art, collectors' pieces and antiques	Works of art, collectors' pieces and antiques	Artwork and curios (collections and specimens, curios)		Works of art, collectors' pieces and antiques	Coin (other than the legal tender), works of art, collectors' pieces and antiques	Works of art (including painting, original sculptures and statuary), antiques (more than 100 years old), and collectible items, including rare coins and stamps

	Member States									
Items	Australia	Canada	European Union, Monaco, Norway, San Marino	Japan	New Zealand	Republic of Korea	Russian Federation	Singapore	Switzerland	United States
Other	Fountain pens, carpets		Hand-knotted carpets, hand-woven rugs and tapestries; articles and equipment for billiard, automatic bowling, casino games and games operated by coins or banknotes	Carpets, fountain pens	Carpets and tapestries, designer furniture, fountain pens	Carpeting goods (carpeting products and other textile carpets)		Carpets	Handmade carpets, hand-woven tapestries	Designer fountain pens, rugs and tapestries

^a As at 30 April 2012. Member States are invited to report to the Panel any required change or update.

^b United States luxury items list (provisional): categories of items with an asterisk will be exempted from the general denial if they are being imported by legitimate organizations involved in humanitarian relief efforts, other internationally sanctioned efforts, or as items in the interest of the United States Government.

Annex VIII

Excerpts from the FATF 40 Recommendations, February 2012

Recommendations on international standards on combating money-laundering and the financing of terrorism and proliferation

The FATF Recommendations set out the essential measures that countries should have in place to: identify the risks, and develop policies and domestic coordination; pursue money laundering, terrorist financing and the financing of proliferation; apply preventive measures for the financial sector and other designated sectors; establish powers and responsibilities for the competent authorities (e.g., investigative, law enforcement and supervisory authorities) and other institutional measures; enhance the transparency and availability of beneficial ownership information of legal persons and arrangements; and facilitate international cooperation.

Combating terrorist financing is a very significant challenge. An effective AML/CFT system, in general, is important for addressing terrorist financing, and most measures previously focused on terrorist financing are now integrated throughout the Recommendations, therefore obviating the need for the Special Recommendations. However, there are some Recommendations that are unique to terrorist financing, which are set out in Section C of the FATF Recommendations. These are: Recommendation 5 (the criminalisation of terrorist financing); Recommendation 6 (targeted financial sanctions related to terrorism & terrorist financing); and Recommendation 8 (measures to prevent the misuse of non-profit organisations). The proliferation of weapons of mass destruction is also a significant security concern, and in 2008 the FATF's mandate was expanded to include dealing with the financing of proliferation of weapons of mass destruction. To combat this threat, the FATF has adopted a new Recommendation (Recommendation 7) aimed at ensuring consistent and effective implementation of targeted financial sanctions when these are called for by the United Nations Security Council.

Recommendation 2: National cooperation and coordination

Countries should have national AML/CFT policies, informed by the risks identified, which should be regularly reviewed, and should designate an authority or have a coordination or other mechanism that is responsible for such policies. Countries should ensure that policy-makers, the financial intelligence unit (FIU), law enforcement authorities, supervisors and other relevant competent authorities, at the policymaking and operational levels, have effective mechanisms in place which enable them to cooperate, and, where appropriate, coordinate domestically with each other concerning the development and implementation of policies and activities to combat money laundering, terrorist financing and the financing of proliferation of weapons of mass destruction.

Recommendation 7: Targeted financial sanctions related to proliferation

Countries should implement targeted financial sanctions to comply with United Nations Security Council resolutions relating to the prevention, suppression and disruption of proliferation of weapons of mass destruction and its financing. These resolutions require countries to freeze without delay the funds or other assets of, and to ensure that no funds and other assets are made available, directly or indirectly, to or for the benefit of, any person or entity designated by, or under the authority of, the United Nations Security Council under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

Annex IX

Financial risks identified by the Department of the Treasury
of the United States of AmericaDepartment of the Treasury
Financial Crimes Enforcement Network

Advisory

FIN-2009-A002

Issued: June 18, 2009 (Amended December 18, 2009)

Subject: North Korea Government Agencies' and Front Companies' Involvement in Illicit
Financial Activities

The Financial Crimes Enforcement Network ("FinCEN") is issuing this advisory to supplement information previously provided¹ regarding the involvement by Democratic People's Republic of Korea ("North Korea") government agencies and front companies in illicit activities. The U.N. Security Council has recently adopted a resolution containing new provisions, including a call for enhanced monitoring of financial transactions, to prevent the financing of North Korea's nuclear, ballistic missile, and other weapons of mass destruction (WMD)-related programs or activities. The Security Council's action, combined with the potential that North Korea will attempt to evade these financial measures, illustrates the increased risk that North Korea and North Korean entities, as well as individuals acting on their behalf, pose to the international financial system and financial institutions worldwide.

On June 12, 2009, the U.N. Security Council adopted Resolution 1874, condemning North Korea's May 25 nuclear test and calling upon member states to prevent the provision of financial services or any financial or other assets or resources that could contribute to North Korea's nuclear, ballistic missile, or other WMD-related programs or activities. These provisions were adopted in addition to pre-existing obligations imposed by U.N. Security Council Resolution ("UNSCR") 1718, adopted in 2006, to, among other things, freeze the assets of designated North Korean individuals and entities involved in nuclear, ballistic missile, and other WMD-related programs or activities.² UNSCR 1874 includes additional measures beyond the asset freeze in UNSCR 1718 by calling upon states to prevent North Korea from accessing financial services to facilitate transactions related to its nuclear, ballistic missile, and other WMD-related programs or activities. It also bans financial transactions related to the sales of all arms and related materiel, except for the export of small arms and light weapons and related materiel to North Korea.³ For example, UNSCR 1874 calls upon member states to prevent the provision of financial services by financial institutions within their jurisdictions, and by those institutions' overseas branches,

¹ See "Guidance to Financial Institutions on the Provision of Banking Services to North Korean Government Agencies and Associated Front Companies Engaged in Illicit Activities," December 13, 2005. www.fincen.gov/statutes_regs/guidance.html#advisory

² For details on UN member states obligations, see Resolution 1718 (2006), Adopted by the Security Council on 14 October 2006. www.un.org/docs/sc

³ See UNSCR 1874 (2009), ¶¶ 9, 10, 18. www.un.org/docs/sc

that could contribute to North Korea's nuclear, ballistic missile, and other WMD-related programs or activities. In addition, UNSCR 1874 demands that North Korea immediately comply with UNSCR 1718, which includes a ban on the transfer of luxury goods to North Korea.

The U.N. Security Council's adoption of specific financial measures to address this conduct reinforces long-standing Treasury Department concerns regarding North Korea's involvement, through government agencies and associated front companies, in financial activities in furtherance of a wide range of illicit activities. These activities include currency counterfeiting, drug trafficking, and the laundering of related proceeds. FinCEN has previously noted such conduct, most recently in 2007.⁴ The Treasury Department remains especially concerned about the use of deceptive financial practices by North Korea and North Korean entities, as well as individuals acting on their behalf. Such deceptive practices may include North Korean clients' suppression of the identity and location of originators of transactions; their practice of arranging for funds transfers via third parties; repeated bank transfers that appear to have no legitimate purpose; and routine use of cash couriers to move large amounts of currency in the absence of any credible explanation of the origin or purpose for the cash transactions.

In light of the financial measures in UNSCR 1718 and UNSCR 1874, and the use of deceptive financial practices by North Korea and North Korean entities, as well as individuals acting on their behalf, to hide illicit conduct, FinCEN advises all U.S. financial institutions to take commensurate risk mitigation measures. FinCEN notes that with respect to correspondent accounts held for North Korean financial institutions, as well as their foreign branches and subsidiaries, there is now an increased likelihood that such vehicles may be used to hide illicit conduct and related financial proceeds in an attempt to circumvent existing sanctions. Financial institutions should apply enhanced scrutiny to any such correspondent accounts they maintain, including with respect to transaction monitoring. Furthermore, because the prohibition in UNSCR 1718 on North Korea's procurement of luxury goods continues to apply, financial institutions should continue to ensure they are not providing financial services for such North Korean procurement. In order to assist in applying such enhanced scrutiny, a list of North Korean banks is included below. The Treasury Department encourages financial institutions worldwide to take similar precautions.

In addition, Treasury is concerned that in an attempt to evade U.N. Security Council Resolution provisions, North Korea may increasingly rely on cash transactions. All financial institutions should remain vigilant regarding attempts by North Korean customers to make large cash deposits into new or existing accounts, as well as the associated risk of the passing of counterfeit currency. The Treasury Department remains concerned about North Korean production and distribution of high-quality counterfeit U.S. currency. The U.S. government is ready to assist with the investigation of North Korean counterfeiting of U.S. currency wherever it is detected.

⁴ Finding that Banco Delta Asia S.A. is a Financial Institution of Primary Money Laundering Concern, 70 Fed. Reg. 55214 (September 15, 2005). www.fincen.gov/statutes_regs/patriot/pdf/finding_banco.pdf Imposition of Special Measure Against Banco Delta Asia, Including Its Subsidiaries Delta Asia Credit Limited and Delta Asia Insurance Limited, as a Financial Institution of Primary Money Laundering Concern, 72 Fed. Reg. 12730 (March 14, 2007). www.fincen.gov/statutes_regs/patriot/pdf/bda_final_rule.pdf

For assistance with counterfeit U.S. currency-related investigations, please contact your local U.S. Secret Service office.⁵

Consistent with the standard for reporting suspicious activity as provided for in 31 C.F.R. part 103, if a U.S. financial institution knows, suspects, or has reason to suspect that a transaction involves funds derived from illegal activity or that a customer has otherwise engaged in activities indicative of money laundering, terrorist financing, or other violation of federal law or regulation, the financial institution shall then file a Suspicious Activity Report. Separately, FinCEN reminds financial institutions that Executive Order 13382 of June 28, 2005, requires the blocking of all property and interests in property, within the United States or in the possession or control of U.S. persons, of certain individuals and entities. Further information can be obtained from the website of the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Treasury Department.⁶

NORTH KOREAN BANKS⁷

Below is a list of some North Korean banks as taken from public and commercially available information. This is not meant to be a comprehensive list and is provided for ease of reference only. For the purposes of this advisory, financial institutions should take independent steps as necessary to ensure sufficient awareness of their entire exposure to North Korean financial transactions regardless of the financial institution conducting the transactions.

Amrogang Development Bank
Bank of East Land
Central Bank of the Democratic People's Republic of Korea
Credit Bank of Korea
Dae-Dong Credit Bank
First Credit Bank⁸
Foreign Trade Bank of the Democratic People's Republic of Korea
Hana Banking Corporation Ltd.
The International Industrial Development Bank
Korea Joint Bank (KBJ)
Korea Daesong Bank
Korea Kwangson Banking Corp
Korea United Development Bank
Koryo Commercial Bank Ltd.
Koryo Credit Development Bank
Kumgang Bank (added December 18, 2009)
North East Asia Bank
Tanchon Commercial Bank

⁵ A complete list of U.S. Secret Service field offices and overseas offices can be found at http://www.secretservice.gov/field_offices.shtml

⁶ See www.usdeas.gov/offices/enforcement/ofac

⁷ Each of these banks is headquartered in Pyongyang, North Korea. However, this advisory applies to all North Korean bank branches, within North Korea or abroad.

⁸ This should not be confused with First Credit Bank located in Los Angeles, CA, USA.

Annex X

List of autonomous designations^a

A. Entities

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Address(es)</i>
1 Bank of East Land	United States of America European Union	Facilitated financial weapons-related transactions for Green Pine Associated (entity designated by the 1718 Committee, 02.05.2012) and the Reconnaissance General Bureau in a manner that circumvents sanctions.	– Dongbang Bank – Tongbang U'nhaeng – Tongbang Bank	PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, North Korea
2 Global Interface Company Inc.	United States of America	Owned or controlled by Alex H. T. Tsai, who provided, or attempted to provide, financial, technological or other support for, or goods or services in support of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).	Trans Scientific Corp.	– 9F-1, No. 22, Hsin Yi Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan – 1st Floor, No. 49, Lane 280, Kuang Fu S. Road, Taipei, Taiwan Business Registration Document Number: 12873346 (Taiwan)
3 Hesong Trading Corporation	Australia European Union Japan United States of America	Subsidiary of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).		Pyongyang, North Korea
4 Kohas AG	Australia Japan United States of America	Ties to Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).		Route des Arsenaux 15, Fribourg, FR 1700, Switzerland; C.R. No. CH-217.0.135.79-4 (Switzerland)
5 Korea Complex Equipment Import Corporation	Australia European Union Japan United States of America	Subsidiary of Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea

^a As at 30 April 2012. This list is for information only and does not necessarily reflect all of the autonomous designations made by Member States. The entries are a compilation of those provided by Member States. Not all designating Member States provide rationale. New entries to this list since 30 April 2011 are shaded for reference.

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Address(es)</i>
6 Korea Daesong Bank	United States of America European Union	Owned or controlled by Office 39 of the Korean Workers' Party.	– Choson Taesong Unhaeng – Taesong Bank	Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang, Korea, North SWIFT/BIC KDBK KP PY (Korea, North); Phone: 850 2 381 8221; Phone: 850 2 18111 ext. 8221; Fax: 850 2 381 4576; Telex: 360230 and 37041 KDP KP; TGMS daesongbank; E-mail: kdb@co.chesin.com
7 Korea Daesong General Trading Corporation	United States of America European Union	Owned or controlled by Office 39 of the Korean Workers' Party.	– Daesong Trading – Daesong Trading Company – Korea Daesong Trading Company – Korea Daesong Trading Corporation	Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang City, Korea, North; Phone: 850 2 18111 8204/8208 Phone: 850 2 381 8208/4188 Fax : 850 2 381 4431/4432 E-mail: dae-song@co.chesin.com
8 Korea International Chemical Joint Venture Company	Australia European Union Japan United States of America	Subsidiary of Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).	– Choson International Chemicals Joint Operation Company – Chosun International Chemicals Joint Operation Company – International Chemical Joint Venture Corporation – Korea International Chemicals Joint Operation Company – Korea International Chemical Joint Venture Corp.	– Hamhung, South Hamgyong Province, North Korea – Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, North Korea – Mangyungdae-gu, Pyongyang, North Korea

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Address(es)</i>
9 Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC)	United States of America European Union	Provide financial services in support of both Tan-chon Commercial Bank (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009) and Korea Hyoksin Trading Corporation (entity designated by the 1718 Committee, 16.07.2009).		Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, North Korea
10 Korea Kwangsong Trading Corporation	Australia European Union Japan United States of America	Subsidiary of Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea
11 Korea Pugang Mining and Machinery Corporation Ltd	European Union	Subsidiary of Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).		
12 Korea Pugang Trading Corporation	Australia Japan United States of America	Subsidiary of Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea
13 Korea Ryongwang/Ryengwang Trading Corporation	Australia Japan United States of America European Union	Subsidiary of Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea
14 Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Australia European Union Japan United States of America	Subsidiary of Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).	– Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; – Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; – Chosun Yunha Machinery J.V. Corporation – Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	– Central District, Pyongyang, North Korea; – Mangyungdae-gu, Pyongyang, North Korea; – Mangyongdae District, Pyongyang, North Korea
15 Korea Taesong Trading Company	United States of America European Union	Subsidiary of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).		Pyongyang, North Korea

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Address(es)</i>
16 Korea Tonghae Shipping Company	Japan	Known to have been a major ship-owner of DPRK vessels, engaging in export-import of materials and transfers of passengers using their ships, and associated with the illegal exports of WMD-related goods and equipment and etc. from Japan to the DPRK.		
17 Moksong Trading Corporation	United States of America	Engaged in proliferation activities.		
18 Munitions Industry Department	United States of America European Union	Responsible for overseeing activities of the DPRK's military industries, including the Second Economic Committee and KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009). This includes overseeing the development of DPRK's nuclear and ballistic missiles programmes.	Military Supplies Industry Department	Pyongyang, North Korea
19 Office 39	United States of America European Union	Controls a number of entities inside DPRK and abroad through which it conducts numerous illicit activities including the production, smuggling and distribution of narcotics. Office 39 has also been involved in the attempted procurement and transfer to DPRK of luxury goods, particularly the failed attempt to purchase two luxury yachts (case reported to the 1718 Committee in July 2009).	– Office #39 – Office No. 39 – Bureau 39 – Central Committee – Third Floor Division 39	– Second KWP Government Building (Korean — CH'Ō'NGSA), Chungso'ng, Urban Town (Korean — DONG), Chung Ward, Pyongyang, North Korea – Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang, North Korea – Changgwang Street, Pyongyang, North Korea
20 Ponghwa Hospital	Japan	A special hospital which provides medical services to high-ranking party members, government officials and their families, known to have been engaged in research of microbe and associated with the illegal exports of WMD-related goods and equipment from Japan to the DPRK.		
21 Pyongyang Informatics Centre	Japan	Known to have been engaged in developing computer software programs for government organizations, equipped with training facilities for programmers, and associated with the illegal export of WMD-related goods and equipment and etc. from Japan to the DPRK.	– Pyongyang Information Center	

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Address(es)</i>
22 Second Academy of Natural Sciences	United States of America European Union	Responsible for research and development of DPRK/s advanced weapons systems, including missiles and probably nuclear weapons. Uses a number of subordinate organizations, including Korean Tangun Trading Corporation (entity designated by the 1718 Committee, 16.07.2009).	– 2nd Academy of Natural Sciences – Che 2 Chayon Kwahak-Won – Academy of Natural Sciences – Chayon Kwahak-Won – National Defense Academy – Kukpang Kwahak-Won – Second Academy of Natural Sciences Research Institute (SANSRI)	Pyongyang, North Korea
23 Second Economic Committee	United States of America European Union	The Second Economic Committee is responsible for overseeing the production of DPRK's ballistic missile. It also directs the activities of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).		Kangdong, North Korea
24 Sino-Ki	United States of America	Engaged in proliferation activities.		
25 Sobaeksu United Corp.	European Union	State-owned company, involved in research into, and the acquisition of, sensitive products and equipment. It possesses several deposits of natural graphite, which provide raw material for two processing facilities which, inter alia, produce graphite blocks that can be used in missiles.	Sobaeksu United Corp.	
26 The Reconnaissance General Bureau	United States of America European Union	Trades in conventional arms and controls the DPRK conventional arms firm Green Pine Associated Corporation (entity designated by the 1718 Committee, 02.05.2012), which is responsible for approximately half of the arms and related materiel exported by the DPRK and has taken over many of the activities of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).	– Chongch'al Ch'ongguk – RGB – KPA Unit 586	– Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea – Nungrado, Pyongyang, North Korea

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Address(es)</i>
27 Tosong Technology Trading Corporation	Australia European Union Japan United States of America	Subsidiary of KOMID (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).		Pyongyang, North Korea
28 Trans Merits Co. Ltd.	United States of America	Subsidiary of Global Interface Company Inc. and managed by Alex H. T. Tsai, who provided, or attempted to provide, financial, technological or other support for, or goods or services in support of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).		1F, No. 49, Lane 280, Kuang Fu S. Road, Taipei, Taiwan Business Registration Document Number: 16316976 (Taiwan)
29 Yongbyon Nuclear Research Centre	European Union	Research centre that has taken part in the production of military-grade plutonium; centre maintained by the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the 1718 Committee, 16.07.2009).		

B. Individuals

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Identifying information</i>
1 CHANG Song-taek	European Union	Member of the National Defence Commission. Director of the Administrative Department of the Korean Workers' Party.	JANG Song-Taek	Date of birth: 2.2.1946 or 06.02.1946 or 23.02.1946 (North Hamgyong province) Passport number (as of 2006): PS 736420617
2 CHON Chi Bu	European Union	Member of the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the 1718 Committee, 16.07.2009), former technical director of Yongbyon.		
3 CHU Kyu-Chang	European Union	First Deputy Director of the Defence Industry Department (ballistics programme), Korean Workers' Party, Member of the National Defence Commission.	JU Kyu-Chang	Date of birth: between 1928 and 1933
4 HYON Chol-hae	European Union	Deputy Director of the General Political Department of the People's Armed Forces (military adviser to Kim Jong Il)		Year of birth: 1934 (Manchuria, China)
5 JON Il-chun	European Union	New Director of "Office 39" of the Central Committee of the Workers' Party, which is involved in proliferation financing (replaced KIM Tong-un).		Date of birth: 24.8.1941
6 JON Pyong-ho	European Union	Secretary of the Central Committee of the Korean Workers' Party, Head of the Central Committee's Military Supplies Industry Department controlling the Second Economic Committee of the Central Committee, member of the National Defence Commission.		Year of birth: 1926
7 KIM Tong-myo'ng	United States of America European Union	Acts on behalf of Tanchon Commercial Bank (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009). Also played a role in managing Amrogang Development Banking Corporation (entity designated by the 1718 Committee, 02.05.2012)	Kim Tong Myong Kim Chin-so'k Kim Jin Sok	Year of birth: 1964
8 KIM Tong-un	European Union	Former Director of "Office 39" of the Central Committee of the Workers' Party, which is involved in proliferation financing.		Year of birth: 1936 Passport number: 554410660

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Identifying information</i>
9 KIM Yong-chol	United States of America European Union	Chief of the Reconnaissance General Bureau which trades in conventional arms and controls the DPRK conventional arms firm Green Pine Associated Corporation (entity designated by the 1718 Committee, 02.05.2012) responsible for approximately half of the arms and related materiel exported by the DPRK and has taken over many of the activities of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).	Kim Yong-Chol Kim Young-Chol Kim Young-Cheol Kim Young-Chul	Date of birth: circa 1947 Alt. date of birth: circa 1946 Location: Pyongan-Pukto, North Korea
10 KIM Yong-chun	European Union	Deputy Chairman of the National Defence Commission, Minister for the People's Armed Forces, special adviser to Kim Jong Il on nuclear strategy.	Young-chun	Date of birth: 04.03.1935
11 O Kuk-Ryol	European Union	Deputy Chairman of the National Defence Commission, supervising the acquisition abroad of advanced technology for nuclear and ballistics programmes.		Year of birth: 1931 (Jilin Province, China)
12 PAEK Se-bong	European Union	Chairman of the Second Economic Committee which is responsible for overseeing the production of DPRK's ballistic missile. It also directs the activities of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).		Year of birth: 1946
13 PAK Jae-gyong	European Union	Deputy Director of the General Political Department of the People's Armed Forces and Deputy Director of the Logistics Bureau of the People's Armed Forces (military adviser to Kim Jong Il).	Chae-Kyong	Year of birth: 1933 Passport number: 554410661
14 PAK To-Chun	European Union	Member of the National Security Council, in charge of arms industry and reported as commanding the office for nuclear energy		Date of birth: 09.03.1944 (Jagang, Rangrim)
15 PYON Yong Rip	European Union	President of the Academy of Science involved in weapons of mass destruction-related biological research.	Yong-Nip	Date of birth: 20.09.1929 Passport number: 645310121 (issued on 13.09.2005)
16 RYOM Yong	European Union	Director of the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the 1718 Committee, 16.07.2009), in charge of international relations.		
17 SO Sang-kuk	European Union	Head of the Department of Nuclear Physics, Kim Il Sung University.		

<i>Names</i>	<i>Designated by</i>	<i>Rationale</i>	<i>Alias(es)</i>	<i>Identifying information</i>
18 SU Lu-chi	United States of America	Alex H. T. Tsai's wife, who provided, or attempted to provide, financial, technological or other support for, or goods or services in support of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009). Lu-Chi Su is an officer in Global Interface Company Inc. and Trans Merits Co. Ltd. and is directly involved in the companies' operations.	Lu-Chi Tsai Su	Date of birth: 08.08.1945 POB: Tainan, Taiwan Passport Number: 131134049 (Taiwan)
19 STEIGER Jacob	Australia Japan United States of America	President of Kohas AG	STEIGER Jakob	Date of birth: 27 April 1941 (Altstätten, SG, Switzerland)
20 TSAI Alex H. T.	United States of America	Provided, or attempted to provide, financial, technological or other support for, or goods or services in support of KOMID (entity designated by the 1718 Committee, 24.04.2009).	Hsein Tai Tsai	Date of birth: 08.08.1945 (Tainan, Taiwan) Passport Number: 131134049 (Taiwan)

Annex XI

List of the Panel's meetings

Below is a list of participation by the Panel in conferences, seminars, forums and meetings during the reporting period, listed by document number of the report to the Committee (which can be slightly different from date order).

Activities through reporting date

2011

Conference: The 12th International Export Control Conference, Singapore, 24-26 May 2011.

Meeting: Meetings with non-governmental experts, Beijing, 30 May-1 June 2011.

Seminar: Promoting the Global Instruments of Non-Proliferation and Disarmament: The United Nations and the Nuclear Challenge, New York, 31 May 2011.

Meeting: Consultations with the Government of Japan, Tokyo, 25-26 July 2011.

Meeting: Consultations with the Government of the Republic of Korea, Seoul, 27 July-1 August 2011.

Forum: The Korean Global Forum 2011, Seoul, 31 August-2 September 2011.

Conference: The International Military Operations and Law Conference, Brisbane, Australia, 5-8 September 2011.

Meeting: Intersessional meeting of the Financial Action Task Force, Paris, 7-9 September 2011.

Roundtable: Tracking North Korea's Ballistic Missiles Sales: Implications for the Missile Technology Control Regime, George Washington University, Elliot School of International Affairs, Washington, D.C., 13 September 2011.

Forum: A Changing North Korea? A trip report, Woodrow Wilson International Center for Scholars, Washington, D.C., 14 September 2011.

Seminar: 2012 Nuclear Security Summit — The Korean Twist, the Korea Economic Institute, Washington, D.C., 28 September 2011.

Meeting: Meeting with Dr. Siegfried Hecker, Stanford University, California, United States, 29 September 2011.

Seminar: The Evolution of Threat Reduction: From Cooperative to Coercive?, Center for International and Security Studies at Maryland Forum, Washington, D.C., 29 September 2011.

Meeting: Meetings with Korea experts, University of California, Berkeley, United States, 30 September 2011.

Meeting: Briefing on arms and ammunition, Washington, D.C., and Martinsburg, West Virginia, United States, 5-6 October 2011.

Meeting: Meeting with United Kingdom officials, Foreign and Commonwealth Office, London, 10 October 2011.

Meeting: Meeting of the Non-Proliferation Directors Group, Paris, 11 October 2011.

Seminar: Political Changes in 2012: Implications for Northeast Asian Regional Security, Northeast Asia Future Forum, Washington, D.C., 22 September 2011.

Meeting: Meeting with the International Atomic Energy Agency, Vienna, 13 October 2011.

Meeting: Meeting with the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization Preparatory Commission, Vienna, 13-14 October 2011.

Meeting: Meeting with the United Nations Office on Drugs and Crime, Vienna, 13-14 October 2011.

Meeting: Meeting with various experts on proliferation finance, Washington, D.C., 17-19 October 2011.

Seminar: The Security & Strategic Trade Management Academy, Center for International Trade and Security, University of Georgia, Athens, United States, 19-21 October 2011.

Meeting: Financial Action Task Force, Working Group and Plenary Meetings, Paris, 23-28 October 2011.

Conference: Tenth United Nations — Republic of Korea Joint Conference on Disarmament and Non-Proliferation Issues, Jeju Island, Republic of Korea, 7-8 November 2011.

Meeting: Centre for Non-Proliferation and Nuclear Security, Seoul, 9 November 2011.

Meeting: Institute for Peace and Cooperation, Seoul, 10 November 2011.

Conference: 14th Meeting of the Council for Security Cooperation in Asia Pacific Study Group on Countering the Proliferation of Weapons of Mass Destruction in the Asia Pacific, Hanoi, 18-19 November 2011.

Conference: Annual Conference of the European Association for Forwarding Transport Logistics and Customs Services, Brussels, 17 November 2011.

Meeting: Meeting with Japanese officials and experts on export control and the Korean peninsula issues, Tokyo, 24 November-2 December 2011.

Conference: The 8th Asian Senior-Level Talks on Non-Proliferation (ASTOP VIII), Tokyo, 1 December 2011.

Meeting: Consultations with the Government of France, Paris, 5-6 December 2011.

Meeting: Consultations with the Government of Germany, Berlin, 7-8 December 2011.

Meeting: The 5th Annual Container Programme Meeting, organized by the World Customs Organization and the United Nations Office on Drugs and Crime, Brussels, 5-7 December 2011.

Meeting: Consultations with the Government of Austria, Vienna, 10-13 December 2011.

Conference: Challenges of the Nuclear Non-Proliferation Regime, organized by Wilton Park, Steyning, United Kingdom, 12-16 December 2011.

Meeting: Consultations with the Government of Switzerland, Berne, 14-16 December 2011.

Meeting: Consultations with the Government of the Republic of the Congo, Brazzaville, 12-16 December 2011.

Meeting: Consultations with the Government of Canada, Ottawa, 19 December 2011.

2012

Meeting: Consultations with the Government of Greece, Athens, 10-12 January 2012.

Meeting with the International Atomic Energy Agency, Vienna, 13 January 2012.

Meeting: Financial Action Task Force Plenary, Paris, 9-13 January 2012.

Forum: DPRK Economic Forum at the US-Korea Institute, Johns Hopkins School of International Advanced Studies, Washington, D.C., 19 January 2012.

Meeting: Consultations with the Government of Japan, Tokyo, 30 January 2012.

Conference: Defence Exports Asia-Pacific Conference on Compliance with United Nations Security Council resolutions banning arm trades with North Korea, Singapore, 31 January-2 February 2012.

Meeting: Consultations with the Government of Mongolia, Ulaanbattar, 15-16 February 2012.

Seminar: 19th Asian Export Control Seminar, Tokyo, 6-10 February 2012.

Meeting: Financial Action Task Force Plenary, Paris, 13-17 February 2012.

Seminar: Combating Destabilizing Arms Transfers via Air, organized by SIPRI (Stockholm International Peace Research Institute), Kyiv, 1-2 March 2012.

Meeting: Consultations with the Government of Greece, Athens, 5 March 2012.

Seminar: Seminar on the Control of Trade in Conventional Arms, organized by the Thomas More Institute, Paris, 6-8 March 2012.

Meeting: Council for the Security Cooperation in the Asia Pacific, Study Group on Countering the Proliferation of Weapons of Mass Destruction in the Asia Pacific, Sydney, Australia, 6-7 March 2012.

Meeting: Association of Southeast Asian Nations, Regional Forum's Inter-Sessional Meeting on Non-Proliferation and Disarmament, Sydney, Australia, 8-9 March 2012.

Meeting: Consultations with the Government of Australia, Canberra, 13 March 2012.

Roundtable: North Korea, Sanctions Implementation and the Changing Situation, at the Council on Foreign Relations, Washington, D.C., 14 March 2012.

Meeting with representatives of the Nuclear Policy Program, Carnegie Endowment for International Peace, Washington, D.C., 27 March 2012.

Meeting with the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons, The Hague, 10 April 2012.

Meeting: Consultations with the Government of the United Kingdom, London, 10 April 2012.

Meeting: Consultations with the Government of Italy, Rome, 11-13 April 2012.

Meeting: Consultations with the Government of the Republic of Korea, Seoul, 11-13 April 2012.

Seminar: Implementing Sanctions: Prospects and Problems, organized by the International Institute for Strategic Studies, Singapore, 12-13 April 2012.

Conference: World Customs Organization Global AEO (Authorized Economic Operator), Seoul, 17-19 April 2012.

Meeting: Consultations with the Government of Guatemala, Guatemala City, 26-27 April 2012.

Meeting: Consultations with the Government of El Salvador, San Salvador, 30 April 2012.

Planned forthcoming activities

Conference: Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction, organized by the Government of Korea, Seoul, 17-18 May 2012.

Seminar: Implementing Sanctions: Prospects and Problems, organized by the International Institute for Strategic Studies, Nairobi, 23-24 May 2012.

Meeting: Consultations with the Government of Brazil, Brasilia, 1 June 2012.
